



DELTA PLUS



DT223

**FR COMBINAISON À CAPUCHE / NON TISSÉ À USAGE UNIQUE -DELTATEK® 6000 : 100% SMMS 60g/m<sup>2</sup> - S(polypropylène)- DT223:** COMBINAISON EN DELTATEK® 6000 A USAGE UNIQUE - IGNIFUGÉE **Instructions d'emploi:** Combinaison offrant une protection limitée aux produits chimiques liquides (projections d'éclaboussures – type 6) et de poussières toxiques  $\geq 0,6\mu$  (type 5), comme l'amiant par exemple. Les utilisations recommandées que nous suggérons sont : la protection contre l'amiant, les éclaboussures acides, de matières alcalines et d'eau conformément aux vêtements de protection chimique de catégorie 3, type 5 et 6. Ce vêtement empêche la propagation de la flamme en cas de contact de courte durée avec de petites flammes. Protection contre la contamination radioactive. Pour mettre la combinaison : Défaire la fermeture à glissière. Passer les jambes dans le pantalon. Tirer la combinaison le long du torse. Enfiler les bras dans les manches. Refermer la fermeture et mettre la capuche pour recouvrir la tête. Pour ôter la combinaison : Défaire la fermeture, enlever la capuche, les manches et finalement le pantalon. Pour une protection optimale, porter la combinaison fermée. Utiliser un ruban adhésif, résistant aux solvants, aux manches, aux chevilles et au col pour assurer l'étanchéité aux niveaux des mains, des pieds et de la tête. Pour sélectionner une combinaison appropriée, toutes les conditions de fonctionnement spécifiques concus pour l'utilisation de différentes combinaisons doivent être soigneusement examinées et évaluées. **AVERTISSEMENTS :** Toutes les caractéristiques de protection ne peuvent être garanties que si les combinaisons sont portées et fermées correctement. Ne pas porter ce vêtement à même la peau. Ce vêtement monocouche d'indice 1 doit être porté au-dessus d'articles d'habillement d'indice 2 ou 3. Ne protège pas des éventuelles blessures encourues par l'exposition à une flamme. La combinaison doit être retirée selon des procédures permettant d'éviter de contaminer l'utilisateur. **Limits d'utilisation:** ▼Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. La combinaison ne doit pas être utilisée dans des secteurs où il y a un risque d'exposition à certains produits chimiques dangereux pour lesquels aucun essai n'a été effectué. Bien qu'une protection limitée puisse être assurée contre divers produits chimiques, aucune garantie de résistance n'est donnée quant à des expositions autres qu'avec des éclaboussures ou des poussières. L'utilisateur sera seul juge pour décider du type de protection qu'il lui convient d'utiliser et de l'association correcte avec des équipements optionnels (gants, bottes et masque respiratoire). Bien que cette combinaison soit réalisée dans un matériau microporeux, son port prolongé peut entraîner un échauffement. Le stress thermique peut être réduit ou éliminé par la correcte utilisation de sous-vêtements et une ventilation adaptée. ▼Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. Vérifier les coutures, la fermeture à glissière, la tenue des bandes élastique, l'intégrité du tissu. Ne pas l'utiliser si vous constatez un défaut. Ce vêtement ne contient pas de substance connue comme étant cancérogène, ni toxique. Le contact avec la peau peut causer des réactions allergiques aux personnes sensibles. Dans ce cas, quitter la zone à risque, enlever la combinaison et consulter un médecin. Il faut noter que les essais effectués sur ce produit ont été réalisés dans un environnement de laboratoire et ne reflètent pas forcément la réalité. Des facteurs pourraient influencer ces résultats, tels l'utilisation en conditions de chaleur excessives ou en environnements mécaniques agressifs (abrasion, coupure, déchirure). Le fournisseur ne serait être tenu responsable de toute utilisation incorrecte de ces produits. ▼Performance additionnelle antistatique : (DT223): Pour préserver ses propriétés antistatiques, il est recommandé de l'utiliser avec des accessoires antistatiques compatibles. Les vêtements de protection à dissipation électrostatique ne doivent pas être retirés en présence d'atmosphères inflammables ou explosives ou lors de la manipulation de substances inflammables ou explosives. Il a été réalisé dans un matériau permettant la dissipation des charges électrostatiques en surface. Les vêtements de protection à dissipation électrostatique sont concus pour être portés dans les zones 1, 2, 20, 21 et 22 (voir les normes EN 60079-10-1 [7] et EN 60079-10-2 [8]) où l'énergie minimale d'inflammation en atmosphère explosive n'est pas inférieure à 0,016 mJ. Les vêtements de protection à dissipation électrostatique ne doivent pas être utilisés dans des atmosphères enrichies en oxygène, ni dans la zone 0 (voir la norme EN 60079-10-1 [7]), sans l'accord préalable de l'ingénieur de sécurité responsable. Les propriétés électrostatiques dépendent également de l'humidité relative ambiante : l'évacuation des charges électrostatiques est meilleure lorsque l'humidité augmente. Un vêtement seul ne peut offrir une protection complète. Veillez à être complètement équipé, ensemble ou combinaison et chaussures permettant l'évacuation des charges électrostatiques par exemple. Il serait probablement utile que l'utilisateur soit relié à la terre pour que la résistance soit inférieure à  $10^8 \Omega$ . L'usure et une contamination possible peuvent avoir une incidence sur la performance antistatique. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. Dans ces conditions, ils peuvent être stockés 5 ans à partir de la date indiquée sur l'étiquette. Combinaison à usage unique, aucun entretien, jeter après utilisation. ▪Mettre cet article au rebut en cas de détérioration et le remplacer par un article neuf. ▪En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. La mise au rebut est uniquement limitée par les contaminations éventuelles qui auraient pu se produire pendant l'utilisation. ▪Lorsque contaminées, les combinaisons de protection doivent être éliminées dans le respect des lois et des réglementations en vigueur. **EN HOODED OVERALL / DISPOSABLE NON-WOVEN -DELTATEK® 6000 : 100% SMMS 60g/m<sup>2</sup> - S(polypropylene)- DT223: SINGLE-USE OVERALL IN DELTATEK® 6000 - FLAME RETARDANT Use instructions:** Overalls providing limited protection against liquid chemical products (splashes – type 6) and toxic dust  $\geq 0,6\mu$  (type 5), such as asbestos for example. We recommend the following uses: protection against asbestos, acid splashes, alkaline materials and water in accordance with chemical protective clothing of category 3, type 5 and 6. This clothing prevents the spread of flame in case of short contact with small flames. Protection against particulate radioactive contamination. To put on the overalls: Unzip the zip. Pull the trousers over the legs. Pull the overalls up over the torso. Insert the arms into the sleeves. Close the zip and pull the hood over the head. To remove the overalls: Unzip the zip, remove the hood, the sleeves and finally the trousers. For optimal protection, wear the overalls closed. Use solvent-resistant adhesive tape, at the sleeves, ankles and collar to ensure sealing at the hands, feet and head. To select an appropriate suit, all specific operating conditions designed for usage of different suits must be carefully considered and evaluated. **WARNINGS:** Full protective characteristics can only be guaranteed if coveralls are worn and closed properly. Do not wear this clothing next to the skin. This single-layer clothing must be worn over Index 2 or 3 clothing. Does not protect against any risks of injury caused by direct contact with flame. The coveralls should be removed following the procedures to prevent contaminating the user. **Usage limits:** ▼Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. The overalls should not be used in sectors where there is a risk of exposure to certain hazardous chemical products for which no tests have been conducted. While there is limited protection against various chemical products, no guarantee of resistance is given for exposure other than splashes or dust. It is the sole responsibility of the user to decide which protection shall be appropriate and proper association with optional equipment (gloves, boots and respiratory mask). Although these overalls are made of microporous fabric, prolonged wear may lead to heating. Heat stress can be reduced or eliminated by proper use of undergarments and suitable ventilation. ▼Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. Check the seams, the zip, the resistance of the elastic bands and the integrity of the fabric. Do not use in the event of a defect. This garment does not contain any substances known to be carcinogenic or toxic. Contact with the skin may lead to allergic reactions in sensitive persons. In this case, leave the risk zone, remove the overalls and consult a doctor. It should be noted that the tests on this product were conducted in a laboratory environment and do not necessarily reflect reality. Other factors may affect these results, such as use in excessive heat or in harsh mechanical environments (abrasion, cutting, tearing). The supplier shall not be held responsible for incorrect use of these products. ▼Antistatic additional performance : (DT223): In order to preserve their antistatic properties, it is recommended to use them with compatible antistatic accessories. Electrostatic dissipation protective clothing must not be removed in the presence of inflammable or explosive atmospheres or when handling inflammable or explosive substances. It is made of fabric enabling the dissipation of surface electrostatic charges. Electrostatic dissipative protective clothing is intended to be worn in Zones 1, 2, 20, 21 and 22 (see EN 60079-10-1 [7] and EN 60079-10-2 [8]) which the minimum ignition energy of any explosive atmosphere is not less than 0,016 mJ. Electrostatic dissipative protective clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres, or in Zone 0 (see EN 60079-10-1 [7]), without prior approval of the responsible safety engineer. The electrostatic properties also depend on ambient relative humidity: electrostatic charges are evacuated better when the humidity increases. A garment alone cannot ensure complete protection. Ensure you are fully equipped, suit or coveralls and shoes enabling the evacuation of electrostatic charges for example. The user should be probably earthed so that the resistance is less than  $10^8 \Omega$ . The Anti-static performance can be affected by wear and tear and possible contamination. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. In these conditions, they may be stored during 5 years from manufacturing date written on label. Single use, no maintenance required, dispose after use. ▪Stop using this article upon signs of deterioration and replace it with a new article. ▪After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. Disposal is limited only by any possible contamination that may have occurred during use. ▪When contaminated, protective suits must be disposed of in compliance with applicable laws and regulations. **ES FATO-MACACO COM CAPUCHO / NO TEJIDO DE USO ÚNICO -DELTATEK® 6000 : 100% SMMS 60g/m<sup>2</sup> - S(polypropylene)- DT223: BUZO DE UN SÓLO USO DELTATEK® 6000 - IGNIFUGO Instrucciones de uso:** Combinación que ofrece una protección limitada a los productos químicos líquidos (proyecciones de salpicaduras – tipo 6) y de polvos tóxicos  $\geq 0,6\mu$  (tipo 5), como por ejemplo el amianto. Los usos recomendados que sugerimos son: La protección contra el amianto, las salpicaduras ácidas, los materiales alcalinos y agua conforme a la ropa de protección química de categoría 3, tipo 5 y 6. Esta prenda evita la propagación de las llamas en caso de contacto de corta duración con llamas de pequeño tamaño. Protección contra la contaminación de partículas radioactivas. Para ponerse la combinación: Abrir el cierre deslizante. Meter las piernas en el pantalón. Estirar la combinación a lo largo del torso. Meter los brazos en las mangas. Volver a cerrar el cierre y cubrir la cabeza con la capucha. Para sacarse la combinación: Abrir el cierre, sacarse la capucha, las mangas y finalmente el pantalón. Para una protección óptima, use la combinación cerrada. Utilizar una cinta adhesiva resistente a los solventes en las mangas, los talones y el cuello para asegurar la estanqueidad en el nivel de las manos, los pies y la cabeza. Para elegir el buzo apropiado, se deben evaluar y examinar cuidadosamente las condiciones de funcionamiento específicamente concebidas para el uso de distintos buzos. **ADVERTENCIAS:** No se pueden garantizar todas las características de protección si los buzos no se usan y cierran correctamente. No se debe usar esta prenda en contacto directo con la piel. Esta prenda monocapa de índice 1 se debe usar por encima de prendas de vestir de índice 2 o 3. No protege contra quemaduras eventuales debidas a la exposición a la llama. La combinación debe sacarse de acuerdo con los procedimientos que permitan evitar la contaminación del usuario. **Limits de aplicación:** ▼No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. La combinación no se debe usar en los sectores donde haya riesgo de exposición a determinados productos químicos peligrosos para los cuales no se ha hecho ninguna prueba. Si bien se puede asegurar una protección limitada contra diversos productos químicos, no se otorga ninguna garantía de resistencia en cuanto a exposiciones distintas a salpicaduras o polvos. El usuario será el único juez para decidir el tipo de protección que le conviene usar y de la correcta asociación con los equipos opcionales (guantes, botas y máscara respiratoria). Aunque esta combinación ha sido confeccionada en un material micro poroso, su uso prolongado puede conllevar un calentamiento. Se puede reducir o eliminar el estrés térmico con el uso de ropa interior y equipos de ventilación adecuados. ▼Antes de ponerte esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Revisar las costuras, el cierre deslizante, la tensión de las bandas elásticas, la integridad del tejido. No usar si detecta una falla. Esta ropa no contiene sustancias conocidas como cancerígenas o tóxicas. El contacto con la piel puede provocar reacciones alérgicas a las personas sensibles. En ese caso, abandonar la zona de riesgo, quitarla la combinación y consultar un médico. Cabe señalar que las pruebas realizadas sobre este producto se ejecutaron en un ambiente de laboratorio y no reflejan necesariamente la realidad. Hay factores que podrían influir en estos resultados, tales como el uso en condiciones de calor excesivo o de ambientes mecánicos agresivos (abrasión, corte, desgarro). El proveedor no será considerado responsable de ningún uso incorrecto de estos productos. ▼Resistencia adicional antiestática : (DT223): Para conservar sus propiedades antiestáticas, se recomienda usar con accesorios antiestáticos compatibles. Las ropas de protección con dissipación electrostática no se deben sacar en presencia de atmósferas inflamables o de explosivos o cuando se manipule sustancias inflamables o explosivas. Ha sido confeccionada en un material que permite la dissipación de las cargas electrostáticas en superficie. La ropa de protección de dissipación electrostática no deben usarse en atmósferas enriquecidas con oxígeno ni en la zona 0 (ver las normas EN 60079-10-1 [7] sin el acuerdo previo del ingeniero responsable en seguridad. Las propiedades electrostáticas dependen igualmente de la humedad relativa del ambiente : la evacuación de las cargas electrostáticas es mejor cuando la humedad aumenta. Una sola ropa no puede ofrecer una protección completa. Procure estar completamente equipado; por ejemplo, conjunto o mameluco y calzado que permita la evacuación de las cargas electrostáticas. El usuario debe estar probablemente conectado a tierra, de modo que la resistencia sea menor de  $10^8 \Omega$ . El rendimiento Anti-estático puede verse afectado por el desgaste y rasgado y la posible contaminación. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. En estas condiciones, se pueden almacenar durante 5 años a partir de la fecha indicada en la etiqueta. Mono de un sólo uso, no necesita mantenimiento, echarlo después de haberlo usado. ▪Descartar este artículo en caso de deterioro y reemplazarlo por un artículo nuevo. ▪Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando : los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. El desechamiento queda limitado solo por las eventuales contaminaciones que pudieran haberse producido durante el uso. ▪Cuando estén contaminadas, los buzos de protección deben eliminarse respetando las leyes y las reglamentaciones en vigor. **IT TUTA CON CAPPUCIO / NO TEJIDO MONOUSO -DELTATEK® 6000 : 100% SMMS 60g/m<sup>2</sup> - S(polypropylene)- DT223: TUTA DELTATEK® 6000 MONOUSO - IGNIFUGA Istruzioni d'uso:** Tutta che offre una protezione limitata ai prodotti chimici liquidi (proiezioni di spruzzi – tipo 6) ed alle polveri tossiche  $\geq 0,6\mu$  (tipo 5), come l'amianto ad esempio. Raccomandiamo i seguenti utilizzi: protezione contro l'amianto, schizzi acidi, materie alcaline ed acqua conforme ai capi d'abbigliamento di protezione chimica di categoria 3, tipo 5 e 6. Questo indumento impedisce la propagazione della fiamma in caso di contatto di breve durata con piccole fiamme. Protezione contro la contaminazione di particelle radioattive. Come mettere la tuta : Slacciare la chiusura a scorrimento. Infilare le gambe nel pantalone. Tirare la tuta lungo il busto. Infilare le braccia nelle maniche. Riallacciare la chiusura e mettere il cappuccio per coprirsi la testa. Come togliere la tuta : Slacciare la chiusura, stilarle il cappuccio, le maniche ed infine i pantaloni. Per una protezione ottimale, indossare la tuta chiusa. Utilizzare un nastro adesivo resistente ai solventi, sulle maniche, sulle caviglie e sul collo per garantire la tenuta a livello di mani, piedi e testa. Per selezionare una tuta adatta, esaminare e valutare con attenzione tutte le condizioni di funzionamento specifiche definite per l'utilizzo delle diverse tute. ▪AVVERTIMENTI: E' possibile garantire tutte le caratteristiche di protezione solo se la tuta è indossata e chiusa correttamente. Non indossare questo indumento direttamente sulla pelle. Questo indumento monostato di indice 1 deve essere indossato su indumenti da 2 o 3. Non proteggere da possibili lesioni causate dall'esposizione alla fiamma. La tuta deve essere tolta seguendo procedure che permettano di evitare la contaminazione di chi la indossa. **Restrizioni d'uso:** ▼Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. La tuta non deve essere utilizzata nei settori dove vi è il rischio di esporsi a certi prodotti chimici pericolosi per i quali non è stato effettuato alcun test. Sebbene sia possibile garantire una protezione limitata contro svariati prodotti chimici, non vi è alcuna garanzia di resistenza contro esposizioni che non siano spruzzi o polveri. Spetta all'utilizzatore stesso decidere il tipo di protezione che gli conviene utilizzare e la combinazione adeguata con gli accessori opzionali (guanti, stivali e maschera respiratoria). Sebbene questa tuta venga realizzata con un materiale microporoso, indossarla per troppo tempo potrebbe comportare un surriscaldamento. Lo stress termico può essere ridotto o eliminato con l'utilizzo di indumenti intimi appropriati e strumenti di ventilazione. ▪Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usata, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Controllare le cuciture, la chiusura a scorrimento, la tenuta delle fasce elastiche, l'integrità del tessuto. Non utilizzare in presenza di un'anomalia. Questo capo d'abbigliamento non contiene sostanze note come cancerogeni, né tossiche. Il contatto con la pelle può causare reazioni allergiche alle persone sensibili. In questo caso, abbandonare la zona a rischio, sfilarla la tuta e consultare un medico. Va notato che le prove realizzate su questo prodotto sono state realizzate in ambiente di laboratorio e non corrispondono necessariamente alla realtà. Alcuni fattori potrebbero influenzare i risultati, come un utilizzo in condizioni di calore eccessivo o in ambienti meccanici aggressivi (abrasione, taglio, lacerazione). Il fornitore non dovrà rispondere dell'utilizzo scorretto di questi prodotti. ▪Prestazioni aggiuntive antistatiche : (DT223): Per conservarne le proprietà antistatiche, si consiglia di utilizzarla con accessori antistatici compatibili. I capi d'abbigliamento di protezione a dissipazione elettrostatica non devono essere tolli in presenza di ambienti atmosferici inflammati o esplosivi o in caso di manipolazione di sostanze inflammati o esplosivi. È stato realizzato con un materiale che permette la dissipazione delle cariche elettrostatiche in superficie. I capi di protezione a dissipazione elettrostatica sono realizzati per essere indossati nelle zone 1, 2, 20, 21 e 22 (vedere gli standard EN 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]), in cui l'energia minima di infiammazione dell'atmosfera non supera 0,016 mJ. I capi di protezione a dissipazione elettrostatica non devono essere indossati nella atmosfera ricca di ossigeno nella zona 0 (vedere lo standard EN 60079-10-1 [7]), senza il pregresso accordo del responsabile della sicurezza. Le proprietà elettrostatiche dipendono allo stesso modo dall'umidità relativa ambientale: l'evasione delle cariche elettrostatiche è migliore se l'umidità aumenta. Un capo d'abbigliamento solo non può offrire una protezione completa. Assicurarsi di essere interamente indossato su indumenti da 2 o 3. Non proteggere da possibili lesioni causate dall'esposizione alla fiamma. La tuta deve essere tolta seguendo procedure che permettano di evitare la contaminazione di chi la indossa. **Restrizioni d'uso:** ▼Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. La tuta non deve essere utilizzata nei settori dove vi è il rischio di esporsi a certi prodotti chimici pericolosi per i quali non è stato effettuato alcun test. Sebbene sia possibile garantire una protezione limitata contro svariati prodotti chimici, non vi è alcuna garanzia di resistenza contro esposizioni che non siano spruzzi o polveri. Spetta all'utilizzatore stesso decidere il tipo di protezione che gli conviene utilizzare e la combinazione adeguata con gli accessori opzionali (guanti, stivali e maschera respiratoria). Sebbene questa tuta venga realizzata con un materiale microporoso, indossarla per troppo tempo potrebbe comportare un surriscaldamento. Lo stress termico può essere ridotto o eliminato con l'utilizzo di indumenti intimi appropriati e strumenti di ventilazione. ▪Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usata, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Controllare le cuciture, la chiusura a scorrimento, la tenuta delle fasce elastiche, l'integrità del tessuto. Non utilizzare in presenza di un'anomalia. Questo capo d'abbigliamento non contiene sostanze note come cancerogeni, né tossiche. Il contatto con la pelle può causare reazioni allergiche alle persone sensibili. In questo caso, abbandonare la zona a rischio, sfilarla la tuta e consultare un medico. Va notato che le prove realizzate su questo prodotto sono state realizzate in ambiente di laboratorio e non corrispondono necessariamente alla realtà. Alcuni fattori potrebbero influenzare i risultati, come un utilizzo in condizioni di calore eccessivo o in ambienti meccanici aggressivi (abrasione, taglio, lacerazione). Il fornitore non dovrà rispondere dell'utilizzo scorretto di questi prodotti. ▪Prestazioni aggiuntive antistatiche : (DT223): Per conservarne le proprietà antistatiche, si consiglia di utilizzarla con accessori antistatici compatibili. I capi d'abbigliamento di protezione a dissipazione elettrostatica non devono essere tolli in presenza di ambienti atmosferici inflammati o esplosivi o in caso di manipolazione di sostanze inflammati o esplosivi. È stato realizzato con un materiale che permette la dissipazione delle cariche elettrostatiche in superficie. I capi di protezione a dissipazione elettrostatica sono realizzati per essere indossati nelle zone 1, 2, 20, 21 e 22 (vedere gli standard EN 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]), in cui l'energia minima di infiammazione dell'atmosfera non supera 0,016 mJ. I capi di protezione a dissipazione elettrostatica non devono essere indossati nella atmosfera ricca di ossigeno nella zona 0 (vedere lo standard EN 60079-10-1 [7]), senza il pregresso accordo del responsabile della sicurezza. Le proprietà elettrostatiche dipendono allo stesso modo dall'umidità relativa ambientale: l'evasione delle cariche elettrostatiche è migliore se l'umidità aumenta. Un capo d'abbigliamento solo non può offrire una protezione completa. Assicurarsi di essere interamente indossato su indumenti da 2 o 3. Non proteggere da possibili lesioni causate dall'esposizione alla fiamma. La tuta deve essere tolta seguendo procedure che permettano di evitare la contaminazione di chi la indossa. **Instrucciones de almacenamiento/pulizia:** Mantenerla en ambiente fresco y seco al riparo del gelo y de la luz en suas embalagens de origem. Nestas condições, elas podem ser guardadas por 5 anos a partir da data indicada no rótulo. Fato-macaco descartável, nenhumha limpeza, deitar fora após a utilização. ▪Colocar este artigo a sucatá em caso de deterioração e substituí-lo por um artigo novo. ▪No final da sua vida útil, esta peça deve obrigaratoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos de instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. A inutilização está unicamente limitada por eventuais contaminações que poderiam ter lugar durante a utilização. ▪Em caso de contaminação, eliminar as combinações de proteção de acordo com as leis e regulamentos em vigor. **PT BUZO CON CAPUCHA / NÃO TECIDO A USO ÚNICO -DELTATEK® 6000 : 100% SMMS 60g/m<sup>2</sup> - S(polypropylene)- DT223: FATO DE MACACO DESCARTÁVEL DELTATEK® 6000 - IGNIFUGO Instruções de uso:** Fato-macaco oferecendo uma proteção limitada contra produtos químicos (projeções de salpicos - tipo 6) e de poeiras tóxicas  $\geq 0,6\mu$  (tipo 5), como o amianto, por exemplo. As utilizações recomendadas que sugerimos são : proteção contra amianto, salpicos ácidos, matérias alcalinas e água, em conformidade com o vestuário de proteção química de categoria 3, tipo 5 e 6. Este vestuário impede a propagação da chama em caso de contacto de curta duração com chamas pequenas. Proteção contra a contaminação de partículas radioactivas. Para vestir o fato-macaco: Abrir o fecho de correr. Enfiar as pernas nas calças. Puxar o fato-macaco ao longo das costas. Enfiar os braços nas mangas. Fechar o fecho de correr e colocar o capuz para cobrir a cabeça. Para retirar o fato-macaco:

guten Hautkontakt hat bzw. direkt geerdet wird. Schutzkleidung mit elektrostatischen Eigenschaften dient dem Einsatz in den Bereichen 1, 2, 20, 21 und 22 (vgl. Normen EN 60079-10-1 [7] und EN 60079-10-2 [8]), in denen die Mindestzündenergie in explosionsgefährdeten Bereichen nicht unter 0,016 mJ liegt. Schutzkleidung mit elektrostatischen Eigenschaften darf ohne vorherige Genehmigung durch den verantwortlichen Sicherheitsingenieur nicht in sauerstoffangereicherten Umgebungen verwendet werden oder im Bereich 0 (vgl. Norm EN 60079-10-1 [7]). Die elektrostatischen Eigenschaften sind weiterhin von der relativen Luftfeuchtigkeit abhängig: die Ableitung elektrostatischer Ladungen ist umso besser, je höher die Luftfeuchtigkeit ist. Eine teilweise Schutzkleidung bietet keinen kompletten Schutz. Achten Sie daher auf eine vollständige Schutzkleidung, tragen Sie beispielsweise die Kombination bzw. den Schutzanzug und Schuhe, die elektrostatische Ladung ableiten. Der Benutzer sollte möglichst geerdet sein, so dass der Widerstand unter  $10^8$  Ω liegt. Die antistatische Leistung kann durch Verschleiß und mögliche Kontamination beeinträchtigt werden. **Reinigungs-/Aufbewahrungsanweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. Unter diesen Bedingungen können sie ab dem auf dem Etikett angegebenen Datum 5 Jahre gelagert werden. Overall zum einmaligen Gebrauch, keine Reinigung, nach Gebrauch entsorgen. Bei Beschädigung diesen Artikel entsorgen und durch einen neuen Artikel ersetzen. Am Ende des Lebenszyklus muss dieser Kleidungsstück unter Beachtung der internen Prozesse des Produktions einrichtung, der geltenden Gesetzgebung und der Umweltauflagen entsorgt werden. Das Wegwerfen ist nur durch eventuelle Verschmutzungen eingeschränkt, die während des Tragens aufgetreten sein könnten. Wenn der Schutzanzug kontaminiert ist, muss er gemäß den anwendbaren Gesetzen und Vorschriften entsorgt werden. **PL KOMBINEZON Z KAPUZA / WYROBY JEDNORAZOWEGO UZYTKU Z WŁÓKNINY -DELTATEK® 6000 : 100% SMMS 60g/m<sup>2</sup> - S(polypropylene)- DT223:** KOMBINEZON KRÓTKIEGO UŻYTKOWANIA Z WŁÓKNINY DELTATEK® 6000 - OGNIOTRWALY **Zastosowanie:** Kombinezon zapewnia w ograniczonym zakresie ochronę przed ciekłymi środkami chemicznymi (odpryski typ 6) i przed toksycznymi plątami  $\geq 0,6\mu$  (typ 5), jak na przykład azbestu. Zalecanie zastosowania: ochrona przed azbestem, rozpryskami kwasów, substancjami zasadowymi i wodą jako odzież zapewniającą ochronę chemiczną kategorii 3 typu 5 i 6. Odzież zapobiega rozprzestrzenianiu się plomienia w przypadku krótkotrwałego kontaktu z małymi plomieniami. Ochrona przed skażeniem cząsteczkami radioaktywnymi. Zakładanie kombinezona: Rozpięć zamek, zdjąć kaptur, rękaw i na końcu nogawki. W celu zapewnienia optymalnej ochrony kombinezon powinien być szczelnie zapasy w czasie użytkowania. Użyj taśmy samoprzylepnego, odpornego na rozpuszczalniki, na rękawach, kostkach i na szyi, aby zapewnić szczelność w okolicy dioni, stop i głowy. Aby wybrać odpowiedni kombinezon, należy starannie zbadać i ocenić wszystkie szczególne warunki operacyjne mające na celu stosowanie różnych kombinezónów. **OSTRZEŻENIA:** Tylko prawidłowe noszenie i zapięcie kombinezónu gwarantuje odpowiednie pełnienie funkcji ochronnych. Nie należy nosić odzieży bezpośrednio na ciele. Ten jednowarstwowy artykuł odzieżowy z indeksem 1 należy nosić na wierzchu odzieży z indeksem 2 lub 3. Nie chroni przed ewentualnymi obrażeniami odniesionymi w wyniku ekspozycji na plomień. Kombinezon należy zdejmować zgodnie z procedurami, dzięki którym użytkownik uniknie skażenia. **Ograniczenia użytkowania:** Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określone w powyższej instrukcji obsługi. Kombinezon nie powinien być stosowany w sektorach, gdzie może być narażony na działanie niektórych niebezpiecznych środków chemicznych, dla których nie wykonano żadnych badań. Pomimo, że może być w pewnym stopniu zapewniona ochrona przed różnymi środkami chemicznymi, nie ma żadnej gwarancji na wytrzymałość w przypadku wystawienia na działanie innych elementów niż rozpryski czy pyły. Użytkownik musi sam zdecydować, który rodzaj zabezpieczenia odpowiada mu najbardziej oraz jakie zastosuje dodatkowe wyposażenie (rekawice, obuwie i maska oddechowa). Pomimo, że Kombinezon jest wykonany z mikroporowatego materiału, zbyt długie noszenie może spowodować przegrzanie. Można ograniczyć lub wyeliminować stres termiczny stosując odpowiednią bieliznę i elementy wentylacyjne. Przed założeniem należy sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zużyta, gdyż to pociąga za sobą obniżenie jej skuteczności. Należy sprawdzić szwy, zamek błyskawiczny, stop i głowę. Aby wybrać odpowiedni kombinezon, należy starannie zbadać i ocenić wszystkie szczególne warunki operacyjne mające na celu stosowanie różnych kombinezónów. **OSTRZEŻENIA:** Tylko prawidłowe noszenie i zapięcie kombinezónu gwarantuje odpowiednie pełnienie funkcji ochronnych. Nie należy nosić odzieży bezpośrednio na ciele. Ten jednowarstwowy artykuł odzieżowy z indeksem 1 należy nosić na wierzchu odzieży z indeksem 2 lub 3. Nie chroni przed ewentualnymi obrażeniami odniesionymi w wyniku ekspozycji na plomień. Kombinezon należy zdejmować zgodnie z procedurami, dzięki którym użytkownik uniknie skażenia. **Ograniczenia użytkowania:** Nie uważa się w innym obszarze zastosowania niż określone w powyższej instrukcji obsługi. Kombinezon nie powinien być stosowany w sektorach, gdzie może być narażony na działanie niektórych niebezpiecznych środków chemicznych, dla których nie wykonano żadnych badań. Pomimo, że może być w pewnym stopniu zapewniona ochrona przed różnymi środkami chemicznymi, nie ma żadnej gwarancji na wytrzymałość w przypadku wystawienia na działanie innych elementów niż rozpryski czy pyły. Użytkownik musi sam zdecydować, który rodzaj zabezpieczenia odpowiada mu najbardziej oraz jakie zastosuje dodatkowe wyposażenie (rekawice, obuwie i maska oddechowa). Pomimo, że Kombinezon jest wykonany z mikroporowatego materiału, zbyt długie noszenie może spowodować przegrzanie. Można ograniczyć lub wyeliminować stres termiczny stosując odpowiednią bieliznę i elementy wentylacyjne. Przed założeniem należy sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zużyta, gdyż to pociąga za sobą obniżenie jej skuteczności. Należy sprawdzić szwy, zamek błyskawiczny, stop i głowę. Aby wybrać odpowiedni kombinezon, należy starannie zbadać i ocenić wszystkie szczególne warunki operacyjne mające na celu stosowanie różnych kombinezónów. **OSTRZEŻENIA:** Tylko prawidłowe noszenie i zapięcie kombinezónu gwarantuje odpowiednie pełnienie funkcji ochronnych. Nie należy nosić odzieży bezpośrednio na ciele. Ten jednowarstwowy artykuł odzieżowy z indeksem 1 należy nosić na wierzchu odzieży z indeksem 2 lub 3. Nie chroni przed ewentualnymi obrażeniami odniesionymi w wyniku ekspozycji na plomień. Kombinezon należy zdejmować zgodnie z procedurami, dzięki którym użytkownik uniknie skażenia. **Ograniczenia użytkowania:** Nie uważa się w innym obszarze zastosowania niż określone w powyższej instrukcji obsługi. Kombinezon nie powinien być stosowany w sektorach, gdzie może być narażony na działanie niektórych niebezpiecznych środków chemicznych, dla których nie wykonano żadnych badań. Pomimo, że może być w pewnym stopniu zapewniona ochrona przed różnymi środkami chemicznymi, nie ma żadnej gwarancji na wytrzymałość w przypadku wystawienia na działanie innych elementów niż rozpryski czy pyły. Użytkownik musi sam zdecydować, który rodzaj zabezpieczenia odpowiada mu najbardziej oraz jakie zastosuje dodatkowe wyposażenie (rekawice, obuwie i maska oddechowa). Pomimo, że Kombinezon jest wykonany z mikroporowatego materiału, zbyt długie noszenie może spowodować przegrzanie. Można ograniczyć lub wyeliminować stres termiczny stosując odpowiednią bieliznę i elementy wentylacyjne. Przed założeniem należy sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zużyta, gdyż to pociąga za sobą obniżenie jej skuteczności. Należy sprawdzić szwy, zamek błyskawiczny, stop i głowę. Aby wybrać odpowiedni kombinezon, należy starannie zbadać i ocenić wszystkie szczególne warunki operacyjne mające na celu stosowanie różnych kombinezónów. **OSTRZEŻENIA:** Tylko prawidłowe noszenie i zapięcie kombinezónu gwarantuje odpowiednie pełnienie funkcji ochronnych. Nie należy nosić odzieży bezpośrednio na ciele. Ten jednowarstwowy artykuł odzieżowy z indeksem 1 należy nosić na wierzchu odzieży z indeksem 2 lub 3. Nie chroni przed ewentualnymi obrażeniami odniesionymi w wyniku ekspozycji na plomień. Kombinezon należy zdejmować zgodnie z procedurami, dzięki którym użytkownik uniknie skażenia. **Ograniczenia użytkowania:** Nie uważa się w innym obszarze zastosowania niż określone w powyższej instrukcji obsługi. Kombinezon nie powinien być stosowany w sektorach, gdzie może być narażony na działanie niektórych niebezpiecznych środków chemicznych, dla których nie wykonano żadnych badań. Pomimo, że może być w pewnym stopniu zapewniona ochrona przed różnymi środkami chemicznymi, nie ma żadnej gwarancji na wytrzymałość w przypadku wystawienia na działanie innych elementów niż rozpryski czy pyły. Użytkownik musi sam zdecydować, który rodzaj zabezpieczenia odpowiada mu najbardziej oraz jakie zastosuje dodatkowe wyposażenie (rekawice, obuwie i maska oddechowa). Pomimo, że Kombinezon jest wykonany z mikroporowatego materiału, zbyt długie noszenie może spowodować przegrzanie. Można ograniczyć lub wyeliminować stres termiczny stosując odpowiednią bieliznę i elementy wentylacyjne. Przed założeniem należy sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zużyta, gdyż to pociąga za sobą obniżenie jej skuteczności. Należy sprawdzić szwy, zamek błyskawiczny, stop i głowę. Aby wybrać odpowiedni kombinezon, należy starannie zbadać i ocenić wszystkie szczególne warunki operacyjne mające na celu stosowanie różnych kombinezónów. **OSTRZEŻENIA:** Tylko prawidłowe noszenie i zapięcie kombinezónu gwarantuje odpowiednie pełnienie funkcji ochronnych. Nie należy nosić odzieży bezpośrednio na ciele. Ten jednowarstwowy artykuł odzieżowy z indeksem 1 należy nosić na wierzchu odzieży z indeksem 2 lub 3. Nie chroni przed ewentualnymi obrażeniami odniesionymi w wyniku ekspozycji na plomień. Kombinezon należy zdejmować zgodnie z procedurami, dzięki którym użytkownik uniknie skażenia. **Ograniczenia użytkowania:** Nie uważa się w innym obszarze zastosowania niż określone w powyższej instrukcji obsługi. Kombinezon nie powinien być stosowany w sektorach, gdzie może być narażony na działanie niektórych niebezpiecznych środków chemicznych, dla których nie wykonano żadnych badań. Pomimo, że może być w pewnym stopniu zapewniona ochrona przed różnymi środkami chemicznymi, nie ma żadnej gwarancji na wytrzymałość w przypadku wystawienia na działanie innych elementów niż rozpryski czy pyły. Użytkownik musi sam zdecydować, który rodzaj zabezpieczenia odpowiada mu najbardziej oraz jakie zastosuje dodatkowe wyposażenie (rekawice, obuwie i maska oddechowa). Pomimo, że Kombinezon jest wykonany z mikroporowatego materiału, zbyt długie noszenie może spowodować przegrzanie. Można ograniczyć lub wyeliminować stres termiczny stosując odpowiednią bieliznę i elementy wentylacyjne. Przed założeniem należy sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zużyta, gdyż to pociąga za sobą obniżenie jej skuteczności. Należy sprawdzić szwy, zamek błyskawiczny, stop i głowę. Aby wybrać odpowiedni kombinezon, należy starannie zbadać i ocenić wszystkie szczególne warunki operacyjne mające na celu stosowanie różnych kombinezónów. **OSTRZEŻENIA:** Tylko prawidłowe noszenie i zapięcie kombinezónu gwarantuje odpowiednie pełnienie funkcji ochronnych. Nie należy nosić odzieży bezpośrednio na ciele. Ten jednowarstwowy artykuł odzieżowy z indeksem 1 należy nosić na wierzchu odzieży z indeksem 2 lub 3. Nie chroni przed ewentualnymi obrażeniami odniesionymi w wyniku ekspozycji na plomień. Kombinezon należy zdejmować zgodnie z procedurami, dzięki którym użytkownik uniknie skażenia. **Ograniczenia użytkowania:** Nie uważa się w innym obszarze zastosowania niż określone w powyższej instrukcji obsługi. Kombinezon nie powinien być stosowany w sektorach, gdzie może być narażony na działanie niektórych niebezpiecznych środków chemicznych, dla których nie wykonano żadnych badań. Pomimo, że może być w pewnym stopniu zapewniona ochrona przed różnymi środkami chemicznymi, nie ma żadnej gwarancji na wytrzymałość w przypadku wystawienia na działanie innych elementów niż rozpryski czy pyły. Użytkownik musi sam zdecydować, który rodzaj zabezpieczenia odpowiada mu najbardziej oraz jakie zastosuje dodatkowe wyposażenie (rekawice, obuwie i maska oddechowa). Pomimo, że Kombinezon jest wykonany z mikroporowatego materiału, zbyt długie noszenie może spowodować przegrzanie. Można ograniczyć lub wyeliminować stres termiczny stosując odpowiednią bieliznę i elementy wentylacyjne. Przed założeniem należy sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zużyta, gdyż to pociąga za sobą obniżenie jej skuteczności. Należy sprawdzić szwy, zamek błyskawiczny, stop i głowę. Aby wybrać odpowiedni kombinezon, należy starannie zbadać i ocenić wszystkie szczególne warunki operacyjne mające na celu stosowanie różnych kombinezónów. **OSTRZEŻENIA:** Tylko prawidłowe noszenie i zapięcie kombinezónu gwarantuje odpowiednie pełnienie funkcji ochronnych. Nie należy nosić odzieży bezpośrednio na ciele. Ten jednowarstwowy artykuł odzieżowy z indeksem 1 należy nosić na wierzchu odzieży z indeksem 2 lub 3. Nie chroni przed ewentualnymi obrażeniami odniesionymi w wyniku ekspozycji na plomień. Kombinezon należy zdejmować zgodnie z procedurami, dzięki którym użytkownik uniknie skażenia. **Ograniczenia użytkowania:** Nie uważa się w innym obszarze zastosowania niż określone w powyższej instrukcji obsługi. Kombinezon nie powinien być stosowany w sektorach, gdzie może być narażony na działanie niektórych niebezpiecznych środków chemicznych, dla których nie wykonano żadnych badań. Pomimo, że może być w pewnym stopniu zapewniona ochrona przed różnymi środkami chemicznymi, nie ma żadnej gwarancji na wytrzymałość w przypadku wystawienia na działanie innych elementów niż rozpryski czy pyły. Użytkownik musi sam zdecydować, który rodzaj zabezpieczenia odpowiada mu najbardziej oraz jakie zastosuje dodatkowe wyposażenie (rekawice, obuwie i maska oddechowa). Pomimo, że Kombinezon jest wykonany z mikroporowatego materiału, zbyt długie noszenie może spowodować przegrzanie. Można ograniczyć lub wyeliminować stres termiczny stosując odpowiednią bieliznę i elementy wentylacyjne. Przed założeniem należy sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zużyta, gdyż to pociąga za sobą obniżenie jej skuteczności. Należy sprawdzić szwy, zamek błyskawiczny, stop i głowę. Aby wybrać odpowiedni kombinezon, należy starannie zbadać i ocenić wszystkie szczególne warunki operacyjne mające na celu stosowanie różnych kombinezónów. **OSTRZEŻENIA:** Tylko prawidłowe noszenie i zapięcie kombinezónu gwarantuje odpowiednie pełnienie funkcji ochronnych. Nie należy nosić odzieży bezpośrednio na ciele. Ten jednowarstwowy artykuł odzieżowy z indeksem 1 należy nosić na wierzchu odzieży z indeksem 2 lub 3. Nie chroni przed ewentualnymi obrażeniami odniesionymi w wyniku ekspozycji na plomień. Kombinezon należy zdejmować zgodnie z procedurami, dzięki którym użytkownik uniknie skażenia. **Ograniczenia użytkowania:** Nie uważa się w innym obszarze zastosowania niż określone w powyższej instrukcji obsługi. Kombinezon nie powinien być stosowany w sektorach, gdzie może być narażony na działanie niektórych niebezpiecznych środków chemicznych, dla których nie wykonano żadnych badań. Pomimo, że może być w pewnym stopniu zapewniona ochrona przed różnymi środkami chemicznymi, nie ma żadnej gwarancji na wytrzymałość w przypadku wystawienia na działanie innych elementów niż rozpryski czy pyły. Użytkownik musi sam zdecydować, który rodzaj zabezpieczenia odpowiada mu najbardziej oraz jakie zastosuje dodatkowe wyposażenie (rekawice, obuwie i maska oddechowa). Pomimo, że Kombinezon jest wykonany z mikroporowatego materiału, zbyt długie noszenie może spowodować przegrzanie. Można ograniczyć lub wyeliminować stres termiczny stosując odpowiednią bieliznę i elementy wentylacyjne. Przed założeniem należy sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zużyta, gdyż to pociąga za sobą obniżenie jej skuteczności. Należy sprawdzić szwy, zamek błyskawiczny, stop i głowę. Aby wybrać odpowiedni kombinezon, należy starannie zbadać i ocenić wszystkie szczególne warunki operacyjne mające na celu stosowanie różnych kombinezónów. **OSTRZEŻENIA:** Tylko prawidłowe noszenie i zapięcie kombinezónu gwarantuje odpowiednie pełnienie funkcji ochronnych. Nie należy nosić odzieży bezpośrednio na ciele. Ten jednowarstwowy artykuł odzieżowy z indeksem 1 należy nosić na wierzchu odzieży z indeksem 2 lub 3. Nie chroni przed ewentualnymi obrażeniami odniesionymi w wyniku ekspozycji na plomień. Kombinezon należy zdejmować zgodnie z procedurami, dzięki którym użytkownik uniknie skażenia. **Ograniczenia użytkowania:** Nie uważa się w innym obszarze zastosowania niż określone w powyższej instrukcji obsługi. Kombinezon nie powinien być stosowany w sektorach, gdzie może być narażony na działanie niektórych niebezpiecznych środków chemicznych, dla których nie wykonano żadnych badań. Pomimo, że może być w pewnym stopniu zapewniona ochrona przed różnymi środkami chemicznymi, nie ma żadnej gwarancji na wytrzymałość w przypadku wystawienia na działanie innych elementów niż rozpryski czy pyły. Użytkownik musi sam zdecydować, który rodzaj zabezpieczenia odpowiada mu najbardziej oraz jakie zastosuje dodatkowe wyposażenie (rekawice, obuwie i maska oddechowa). Pomimo, że Kombinezon jest wykonany z mikroporowatego materiału, zbyt długie noszenie może spowodować przegrzanie. Można ograniczyć lub wyeliminować stres termiczny stosując odpowiednią bieliznę i elementy wentylacyjne. Przed założeniem należy sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zużyta, gdyż to pociąga za sobą obniżenie jej skuteczności. Należy sprawdzić szwy, zamek błyskawiczny, stop i głowę. Aby wybrać odpowiedni kombinezon, należy starannie zbadać i ocenić wszystkie szczególne warunki operacyjne mające na celu stosowanie różnych kombinezónów. **OSTRZEŻENIA:** Tylko prawidłowe noszenie i zapięcie kombinezónu gwarantuje odpowiednie pełnienie funkcji ochronnych. Nie należy nosić odzieży bezpośrednio na ciele. Ten jednowarstwowy artykuł odzieżowy z indeksem 1 należy nosić na wierzchu odzieży z indeksem 2 lub 3. Nie chroni przed ewentualnymi obrażeniami odniesionymi w wyniku ekspozycji na plomień. Kombinezon należy zdejmować zgodnie z procedurami, dzięki którym użytkownik uniknie skażenia. **Ograniczenia użytkowania:** Nie uważa się w innym obszarze zastosowania niż określone w powyższej instrukcji obsługi. Kombinezon nie powinien być stosowany w sektorach, gdzie może być narażony na działanie niektórych niebezpiecznych środków chemicznych, dla których nie wykonano żadnych badań. Pomimo, że może być w pewnym stopniu zapewniona ochrona przed różnymi środkami chemicznymi, nie ma żadnej gwarancji na wytrzymałość w przypadku wystawienia na działanie innych elementów niż rozpryski czy pyły. Użytkownik musi sam zdecydować, który rodzaj zabezpieczenia odpowiada mu najbardziej oraz jakie zastosuje dodatkowe wyposażenie (rekawice, obuwie i maska oddechowa). Pomimo, że Kombinezon jest wykonany z mikroporowatego materiału, zbyt długie noszenie może spowodować przegrzanie. Można ograniczyć lub wyeliminować stres termiczny stosując odpowiednią bieliznę i elementy wentylacyjne. Przed założeniem należy sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zużyta, gdyż to pociąga za sobą obniżenie jej skuteczności. Należy sprawdzić szwy, zamek błyskawiczny, stop i głowę. Aby wybrać odpowiedni kombinezon, należy starannie zbadać i ocenić wszystkie szczególne warunki operacyjne mające na celu stosowanie różnych kombinezónów. **OSTRZEŻENIA:** Tylko prawidłowe noszenie i zapięcie kombinezónu gwarantuje odpowiednie pełnienie funkcji ochronnych. Nie należy nosić odzieży bezpośrednio na ciele. Ten jednowarstwowy artykuł odzieżowy z indeksem 1 należy nosić na wierzchu odzieży z indeksem 2 lub 3. Nie chroni przed ewentualnymi obrażeniami odniesionymi w wyniku ekspozycji na plomień. Kombinezon należy zdejmować zgodnie z procedurami, dzięki którym użytkownik uniknie skażenia. **Ograniczenia użytkowania:** Nie uważa się w innym obszarze zastosowania niż określone w powyższej instrukcji obsługi. Kombinezon nie powinien być stosowany w sektorach, gdzie może być narażony na działanie niektórych niebezpiecznych środków chemicznych, dla których nie wykonano żadnych badań. Pomimo, że może być w pewnym stopniu zapewniona ochrona przed różnymi środkami chemicznymi, nie ma żadnej gwarancji na wytrzymałość w przypadku wystawienia na działanie innych elementów niż rozpryski czy pyły. Użytkownik musi sam zdecydować, który rodzaj zabezpieczenia odpowiada mu najbardziej oraz jakie zastosuje dodatkowe wyposażenie (rekawice, obuwie i maska oddechowa). Pomimo, że Kombinezon jest wykonany z mikroporowatego materiału, zbyt długie noszenie może spowodować przegrzanie. Można ograniczyć lub wyeliminować stres termiczny stosując odpowiednią bieliznę i elementy wentylacyjne. Przed założeniem należy sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zużyta, gdyż to pociąga za sobą obniżenie jej skuteczności. Należy sprawdzić szwy, zamek błyskawiczny, stop i głowę. Aby wybrać odpowiedni kombinezon, należy starannie zbadać i ocenić wszystkie szczególne warunki operacyjne mające na celu stosowanie różnych kombinezónów. **OSTRZEŻENIA:** Tylko prawidłowe noszenie i zapięcie kombinezónu gwarantuje odpowiednie pełnienie funkcji ochronnych. Nie należy nosić odzieży bezpośrednio na ciele. Ten jednowarstwowy artykuł odzieżowy z indeksem 1 należy nosić na wierzchu odzieży z indeksem 2 lub 3. Nie chroni przed ewentualnymi obrażeniami odniesionymi w wyniku ekspozycji na plomień. Kombinezon należy zdejmować zgodnie z procedurami, dzięki którym użytkownik uniknie skażenia. **Ograniczenia użytkowania:** Nie uważa się w innym obszarze zastosowania niż określone w powyższej instrukcji obsługi. Kombinezon nie powinien być stosowany w sektorach, gdzie może być narażony na działanie niektórych niebezpiecznych środków chemicznych, dla których nie wykonano żadnych badań. Pomimo, że może być w pewnym stopniu zapewniona ochrona przed różnymi środkami chemicznymi, nie ma żadnej gwarancji na wytrzymałość w przypadku wystawienia na działanie innych elementów niż rozpryski czy pyły. Użytkownik musi sam zdecydować, który rodzaj zabezpieczenia odpowiada mu najbardziej oraz jakie zastosuje dodatkowe wyposażenie (rekawice, obuwie i maska oddechowa). Pomimo, że Kombinezon jest wykonany z mikroporowatego materiału, zbyt długie noszenie może spowodować przegrzanie. Można ograniczyć lub wyeliminować stres termiczny stosując odpowiednią bieliznę i elementy wentylacyjne. Przed założeniem należy sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zużyta, gdyż to pociąga za sobą obniżenie jej skuteczności. Należy sprawdzić szwy, zamek błyskawiczny, stop i głowę. Aby wybrać odpowiedni kombinezon, należy starannie zbadać i ocenić wszystkie szczególne warunki operacyjne mające na celu stosowanie różnych kombinezónów. **OSTRZEŻENIA:** Tylko prawidłowe noszenie i zapięcie kombinezónu gwarantuje odpowiednie pełnienie funkcji ochronnych. Nie należy nosić odzieży bezpośrednio na ciele. Ten jednowarstwowy artykuł odzieżowy z indeksem 1 należy nosić na wierzchu odzieży z indeksem 2 lub 3. Nie chroni przed ewentualnymi obrażeniami odniesionymi w wyniku ekspozycji na plomień. Kombinezon należy zdejmować zgodnie z procedurami, dzięki którym użytkownik uniknie skażenia. **Ograniczenia użytkowania:** Nie uważa się w innym obszarze zastosowania niż określone w powyższej instrukcji obsługi. Kombinezon nie powinien być stosowany w sektorach, gdzie może być narażony na działanie niektórych niebezpiecznych środków

продукт в наступних цілях: захист від азбету, бризок кислот, лугу і води відповідно до вимог до одягу з хімічним захистом категорії 3, тип 5 і 6. Цей одяг запобігає поширенню полум'я у разі нетривалого контакту з незначним полум'ям. Захист від забруднення радіоактивними частками. Щоб надіти комбінезон: Розстегніть застібку. Просмікніть застібку і надіньте капюшон так, щоб він покривав голову. Щоб зняти комбінезон: Розстегніть застібку, зняти капюшон, рукаவ і штаны. Для забезпечення оптимального захисту комбінезон необхідно носити застебнутим. Використовуйте клейку стрічку, стійку до розчинників, для рукаў, цицполотк і комірця, щоб забезпечити герметичний захист рук, ніг та голови. Для того, щоб вибрата належний комбінезон, необхідно ретельно вивчити і оцінити всі конкретні умови експлуатації, передбачені для використання різних комбінезонів. **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Всі захисні функції можуть бута гарантовані тільки за умови правильного ношення та застібання комбінезону. Не носіть цей одяг з додатковими дошки. Цей одношаровий одяг з індексом 1 спід носитиповерх предметів одягу з індексом 2 або 3. Не захищає від можливих травм, спричинених дією полум'я. Знімати комбінезон необхідно так, щоб працівник не отримав зараження. **Обмеження використання:** ▼ Не слід використовувати за межами області застосування, визначененої у вищеведений інструкції про застосування. Комбінезон не можна використовувати на ділянках, де існує ризик контакту з певними небезпечними хімічними продуктами, на предметі впливу яких даний комбінезон не був вигробаний. Незаважаючи на можливість забезпечення мінімального захисту від різних хімікатів, інша захист, окрім яків попадання бризок, пилу, розпилення хімічних продуктів не передбачена. Користувач виключно сам повинен визначитися у виборі типу захисту, найбільш підходящому для його діяльності (рукачки, чоботи і дихальна маска). Не

попаданням з бровок, пільги, розміщенням хлібних продуктів на передачах. Користувач вилює сам повністю висипчило у віброгрупу захису, пальцем підтримуючи для цього відповідний середній діапазон (рукавички, чоботи, джинси, яскрава). Після дивлячись на те, що даний комбінезон виконаний з мікропористого матеріалу, його триваємо носити може спричинити за собою перегрів. Тепловий шок можна зністи або виключити, використовуючи наявну близькість і спеціальні вентиляційні обладнання. ▼ Перш ніж надягати цей одяг, перевірте, щоб вона не була ні буднотою, ні зношеною, це є запорукою її ефективності. Перевірте шви, застібку, еластичність поясів, цілісність тканини. Не використовувати, якщо виявлені дефекти. Дана одяг не містить субстанцій, що викликають ракові захворювання або токсичні отруєння. Контакт зі шкірою може викликати алергічні реакції у людей з підвищеною чутливістю. У даному випадку необхідно покинути дільницю ризику, зняти комбінезон і проконсультуватися з лікарем. Слід зазначити, що випробування цього виробу відбувається в лабораторних умовах і не відтворюють реальність повною мірою. Деякі фактори можуть вплинути на його ефективність, наприклад, використання в умовах надзвичайно високих температур або в механічно агресивних середовищах (стирання, поризі, розрізання). Постачальник не несе відповідальність за наслідки, що є результатом некоректного використання даної продукції. ▼ Додатковна антистатична характеристика (DT223): Для збереження антистатичних властивостей комбінезона його рекомендуються використовувати з сумісними антистатичними аксесуарами. Захисну антистатичну одяг не можна знімати, перебуваючи в загоненеbezпечних або вибухонебезпечних середовищах або на ділянках, де проводяться роботи з загоненеbezпечними або вибухонебезпечними речовинами. Одяг виготовляється з матеріалу, що забезпечує розсіювання електростатичних зарядів на поверхні. Одяг, що розсіює електростатичний розряд, призначений для носіння

в зонах 1, 2, 20, 21 і 22 (див. EN 60079-10-1 [7] і EN 60079-10-2 [8]) Мінімальна енергія запалення у вибухонебезпечній атмосфері не менше 0,016 мДж. Захисний одяг з електростатичними розсіюваннями не повинен використовуватися в атмосферах, забагачених киснем або в зоні 0 (див. EN 60079-10-1 [7]), без попереднього дозволу інженера з безпеки. Оскільки електростатичні властивості в рівній мірі залежать від навколишнього відносного вологості, відведення електростатичних зарядів при збільшенні вологості попільщується. Сама по собі ця одяг не може забезпечити повного захисту. Необхідно забезпечити повну екіпіровку, а саме: використовувати комплекту або комбінезон в поєданні з взуттям, забезпечуючи відведення електростатичних зарядів. Власнику, слід забезпечити належній заzemлення, а саме: опір не повинно перевищувати  $10^8$  Ом. На антистатичні властивості може негативно вплинути знос і можливі забруднення шкідливими речовинами. **Інструкція зі зберігання/очищення:** Тримати виріб в оригінальній упаковці в сухому, прохолодному місці, захищенному від замерзання і впливу світла. За таких умов вони можуть зберігатися протягом 5 років з дати, зазначененої на етикетці. Одноразовий комбінезон, додгляд не передбачений, після використання викинути. Якщо виріб пошкоджено, його необхідно забракувати і замінити новим. «Утилізацію даної одягу необхідно проводити в суворій відповідності з внутрішніми процедурами виробничого об'єкта, чинним законодавством та заходами по захисту навколоїншого середовища. Утилізація обмежується тільки можливими забрудненнями під час експлуатації». При забрудненні захисні комбінезони повинні бути утилізовані відповідно до законів і правил. **RU ОДНОРАЗОВЫ КОМБИНЕЗОН С КАПЮШОНОМ НЕТКАНИЙ -DELTATEK® 6000 : 100% SMMS 60g/m<sup>2</sup> - S(полипропилен) DT2233; КОМБИНЕЗОН DELTATEK® 6000 - ОДНОРАЗОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ - ГНЕЧУОРНЫЙ Инструкции по применению.** Комбінезон обирається за захисту от жидких

химических продуктов (брэгги – тип 6) и токсичных пылей  $\geq 0.6$  (тип 5), таких как асбест. Производитель предлагает использовать настоящий продукт в следующих целях: защита от асбеста, брэгг кислот, щёлочи и воды в соответствии с требованиями к одежде с химической защитой категории 3, тип 5 и 6. Данная одежда препятствует распространению огня при краткосрочном контакте с небольшим пламенем. Защита от загрязнения радиоактивными частицами. Чтобы надеть комбинезон: Рассстегните застёжку. Пронесите ноги в брюки. Натяните комбинезон до торса. Вставьте руки в рукава. Застегните застёжку обратно и прикрепите капюшон, чтобы он накрывал голову. Чтобы снять комбинезон: Рассстегните застёжку, снимите капюшон, рукава и, наконец, брюки. Для обеспечения подопытной защиты комбинезон необходиимо износить закрытым. Лентой-липучкой, стойкой к воздействию растворителей. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:** Все параметры, поданные ниже, могут гарантироваться, только если комбинезоны корректно носят и застегиваются. Этую одежду нельзя надевать на голое тело. Данную однодинойную одежду с индексом 1 необходимо носить поверх предметов одежды с индексом 2 или 3. Не обеспечивается защита от возможных телесных повреждений, вызываемых при прямом контакте с огнем. Снимать комбинезон необходиимо так, чтобы не получить загрязнение (человеку, который его носит). **Ограничения в применении:** ▼ Не применять вне областей использования, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации.

при прямом контакте с огнем. Снимать комбинезон необходимо так, чтобы не получить загрязнение (человеку, который его носит). **Ограничения в применении:** ▶ Не применять вне областей использования, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации. Комбинезон нельзя использовать на участках, где существует риск экспозиции определённым опасным химическим продуктам, на предмет воздействия которых данный комбинезон не был испытан. Несмотря на то, что надёжная защита обеспечивается против многих химических продуктов, гарантия прочности не даётся против воздействия брызг и пылей. Пользователь исключительно сам должен определяться в выборе типа защиты, наиболее подходящей для него и соответствующей сфере его деятельности (перчатки, сапоги и дыхательная маска). Несмотря на то, что данный комбинезон производится из микропористого материала, продолжительное ношение может привести к его нагреву. Тепловой стресс можно уменьшить или исключить, используя поддающее нижнее бельё или вентиляционное оборудование. ▼ Прежде чем надевать эту одежду, проверьте, чтобы она не была ни грязной, ни изношенной, что является основой её эффективности. Проверьте швы, застёжку, эластичность поясов, целостность ткани. В случае обнаружения какого-либо дефекта одежду использовать нельзя. Данная одежда не содержит каких-либо веществ, известных как канцерогенные или токсические субстанции. Контакт с кожей может вызывать аллергические реакции у чувствительных людей. В таком случае необходимо покинуть участок риска, снять комбинезон и проконсультироваться с врачом. Необходимо отметить, что испытания данной одежды производились в лабораторных условиях,

которые могут не отражать действительной рабочей обстановки. На эти результаты могут оказывать влияние такие факторы, как использование в условиях чрезмерной жары или в механически агрессивной среде (абразивный износ, порезы, разрывы). Поставщик не несёт ответственности за последствия, явившиеся результатом некорректного использования данной продукции. ▼Дополнительная антистатическая характеристика : (DT223): Для сохранения антистатических свойств комбинезона его рекомендуется использовать с совместимыми антистатическими аксессуарами. Защитную антистатическую одежду нельзя снимать, находясь в огнеопасных или взрывоопасных средах (атмосферах) или на участках, где работают с огнеопасными или взрывоопасными веществами. Одежда изготавливается из материала, обеспечивающего рассеяние электростатических зарядов на поверхности. Защитная одежда с электростатическим рассеиванием предназначена для ношения в зонах 1, 20, 21 и 22 (см. стандарты EN 60079-10-1 [7] и EN 60079-10-2 [8]), где минимальная энергия воспламенения во взрывоопасной среде составляет не менее 0,016 мДж. Защитная одежда с электростатическим рассеиванием не должна использоваться в средах, обогащенных кислородом, и/или в зоне 0 (см. стандарт EN 60079-10-1 [7]), без предварительного разрешения инженера по технике безопасности. Поскольку электростатические свойства в равной степени зависят от окружающей относительной влажности, отвод электростатических зарядов при увеличении влажности улучшается. Сама по себе данная одежда не может обеспечить полной защиты. Для получения более полной защиты необходимо использовать комплект или комбинезон с обрывом, что

отвод электростатических зарядов при увеличении влажности улучшается. Сама по себе данная одежда не может обеспечить полной защиты. Для получения более полной защиты необходимо использовать комплексы или комбинезоны с бельем, что обеспечивает отвод электростатических зарядов. Человека, носящего данный защитный костюм, следует надевать таким образом, чтобы сопротивление составляло менее  $10^8$  Ом. Не антистатические свойства может негативно повлиять износ костюма и его возможное загрязнение вредными веществами. **Хранение/Чистка:** Перчатки необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищённом от замерзания и воздействия света. При таких условиях перчатки могут храниться в течение 5 лет с даты изготовления, указанной на этикетке. Одноразовый комбинезон, отсутствие технического обслуживания, выбрасывается после использования. «Если изделие повреждено, его необходимо забраковать и заменить новым. •Утилизацию данной одежды необходимо производить в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующим законодательством и мерами по защите окружающей среды. Требования по утилизации данного комбинезона сводятся исключительно к загрязнению, которому данная одежда может подвергаться во время использования. •В случае загрязнения защитные комбинезоны подлежат утилизации в соответствии с действующими законами и правилами. **TR TEK KULLANIMLIK KAPÜSLÜ TULUM -DELTATEK® 6000 : 100% SMMS 60g/m<sup>2</sup> - S(polypropylene)- DT223: DELTATEK® 6000 İŞ ÖNLÜĞÜ - ALEVE DAYANIKLI Kullanım şartları:** Tulum, sivi kimyasal ırınclara karşı (şırıtmalarla karşı dayanıklı- tip 6) ve asbest gibi

toksin  $\geq 0.6\mu$  (tip 5) toz parçalarına sınırlı bir koruma sağlamaktadır. Önerdiğimiz kullanımlar: amiyant, asit, alkalin maddelerin serpitinleri ve suya karşı koruma, kategori 3 tip 5 ve 6 kımyasal koruyucu giysilere uygun. Küçük alevler ile kısa temas yaşadığı durumlarda giysi, alevin yayılmasını önlüyor. Radyoaktif bulaşmaya karşı koruma. Tulumlu giymek için: Fermuarı açın. Tulumlu pantolon kışını giyiniz. Kollarını manşetlerden geçirin. Fermuarı geri kapatiniz ve kapüşonu kafanızda geçirin. Tulumlu giymek için: Fermuarı açın, başlığı, kolları ve son olarak da pantolon kışını çıkarınız. Optimal koruma için, tulumu kapalı giyiniz. El, ayak ve kafa bölgelerinde sizlizmazlık sağlamak için bileklerde ve yaka kışından solventlere dayaklı olan yapışkan bant kullanın. Uygun bir giysi seçmem için, farklı giysilerin kullanımını dikkatle incelemem ve değerlendirmelisiniz. Bu kiyafeti doğrudan cilt üzerine giymeyin. Tek katmanlı giysi, Index 1 veya 2 kıyaftelerin üzerine giymelidir. Alevde doğrudan temasın yol açtığı yaralanma risklerine karşı koruma sağlanamaz. Giysi kırılmayı önlemek için fermuarı kapatılmazsa, tüm koruyucu kıyafetler garantili edilemez. Bu kiyafeti doğrudan cilt üzerine giymeyin. Tek katmanlı giysi, Index 1 veya 2 kıyaftelerin üzerine giymelidir. Alevde doğrudan temasın yol açtığı yaralanma risklerine karşı koruma sağlanamaz. Giysi hırcı testin yapılmadığı bazi tehlikeli kımyasal ürünlere maruz kalma riskinin olmadığı sektörlerden kullanılmamalıdır. Cesitli kımyasal ürünlerde karşılaştırılmıştır. Sıkrama veya toz gibi diğer ürünlere maruz kalınması hakkında birincil bilgiyi elde etmektedir. Kullanıcılarının uyarı olduğunu koruma türünü seçmede ve doğru onaylı ekipmanlarla (eldiven, bot ve solucum maskesi) kombinasyonunda tek başına karar vereceklerdir. Bu tulum mikro

diger unsurları maruz kalınması hakkında hiç bir dayanıklılık garanti etmemektedir. Kullanıcı kullanımının uygun olduğu koruma tipini seçmede ve doğru opsiyonel ekşimpariaları (eldeyen, bot ve solunum maskesi) kombinasyonunda tek başına karar verecektir. Bu tulum mikro gözenekli bir materyalden üretilmiş olmasına rağmen, uzun süre giyilmesi işi artırma nedeni olabilir. Uygun iç giyim veya havalandırma kullanımı ile işi stresi azaltılabilir veya ortadan kaldırılabilir. ▼ Bu kıyafeti giymeden önce, kirli veya kullanılmış olup olmadığını kontrol ediniz. Dikişleri, fermuarları ve elastik bant lastiklerini, kumaş doku sağlamlığını kontrol ediniz. Eğer bir kusur görürseniz, giysiyi kullanmayın. Bu giysi kanserojen veya toksin olarak bilinen madde içermemektedir. Deriyle teması hassas kişilerde alerjik reaksiyonlara neden olabilir. Bu durumda, riskli bölgeyi terk ediniz, tulumu çıkarın ve bir doktora danışınız. Bu ürün üzerinde yapılan testlerin laboratuvar ortamında yapıldığını ve tamamen gerçeği yansıtmadığını unutmayın. Aşırı sıcak koşullarda kullanım veya sert mekanik koşullarda kullanımı (aşınma, kesilme, yırtılma) gibi faktörler sonuçlar üzerinde etkili olabilir. Tedarikçi firma ürünün yanlış kullanımından ötürü sorumlulu tutulamaz. ▼ Ekstra anti statik performansları: (DT223): Tulumun anti statik özelliklerini korumak için uygun olan anti statik aksesuarlarla beraber kullanılması önerilir. Elektrostatik dağılım korumalı giysiler yanıcı ve patlayıcı ortamlarda tutarken çırılçıplak maldır. Yüzey elektrostatik yüklerini dagıtımına olanak veren bir kumaştan yapılmıştır. Elektrostatik dağıtıcı koruyucu giysiler, herhangi bir patlayıcı ortamtan minimum kuvvetle enerjisi 0,016 mJ'den az olmayan 1, 2, 20, 21 ve 22 Bölgelerde (bkz. EN 60079-10-1 [7] ve EN 60079-10-2 [8]) giyilmeye yönelikdir. Elektrostatik dağıtıcı koruyucu giysiler, okşijen zenginliği ortamında ya da 0 Bölgelerde

**服 使用说明:** 本防护连体服除了具有普通的防护功能之外, 对液态化学品(如喷溅而出的第六类化学污染液)和第五类有毒化学粉末 $\geq 0.6\mu\text{m}$ (如石棉)也能够提供有效的防护。 我们推荐按以下建议进行使用: 根据防化服第3类 4-B型, 5型 及 6型, 用于防护石棉, 酸飞溅,

械品。本节了解连体服除了具有首屈一指的防护功能之外，对极性化学品（如硫酸亚铁和第八类化学物质）和第五类有机化学品（如乙醇）也能够提供有效的防护。 我们推荐以下建议进行使用： 依据法规第5类、第6类、第7类及第8类，用于防护面部，眼镜，皮肤，碱性物质和水。 该服装可防止接触小火苗时迅速蔓延成大火。 • 防止放射性微粒污染。 穿戴连体服的方法：先将拉链拉开， 将下肢放入连体服的长裤部分。 然后将连体服的上半身部分往上拉。 并让双手伸入袖内。 最后重新将拉上拉链，戴上风帽，裹住头部。 脱去连体服的方法： 打开拉链，将风帽和连体衣服袖脱下， 最后将长裤部分脱下。 要获得最佳的防护效果，穿戴时必须将拉链拉好，并保持防护服处于封闭状态。 使用耐溶剂的胶带缠绕袖口、脚踝及领口以确保手、脚和头部的密封性。 为了选择合适的连体服，应当仔细检查与评估所有针对使用不同装备而设计的特殊运行条件。 •重要提示：只有在连体服正确穿戴和封闭的情况下，才能得到保证其所有性能发挥作用。 该服装不可贴身穿。 该单层服装指数为1，穿着时，底下需再穿着指数2或3的衣服。 不能防止因接触火焰而造成的伤害。 脱下此一体服时必须按照可避免污染穿衣者的程序来进行。**使用限制：**▼不得在用于除以下使用说明规定之外的用途。 此一体服不能使用在有未经实验证明适用的一些特定危险化学品的场合中。 因为连体服虽然能够确保对多种化学品提供有效的防护，但当其暴露于那些不是喷

溅而出的液态化学品或者非粉末状化学品的时候，就再也不能确保任何防护功能了。只有用户才能判断适用的防护类型，应该由用户选择正确配套使用防护服及其配套装备（防护手套，防护靴子和呼吸面罩）。虽然本连体服是采用微孔材料制成的，但如果长时间穿戴的话，仍然会导致发热。所以，如果穿戴适当的内衣或者使用通风设备的话，将能够减轻或者排除热应力。▼在穿上本保护服前，检查保证保护服不脏亦无破旧，否则会导致降低它的有效性。检查各缝接处，拉链，检查松紧带的韧性，检查防护服的完整性。如发现有缺损，则不要使用。本防护服的制造材料不含有致敏物质或有毒物质。对于敏感人群而言，本防护服触及皮肤有可能会引起某些过敏反应。在这种情况下，要离开风险区域，脱下防护连体服，然后去看医生。必须加以注意的是，对本产品所进行的各种试验是在实验室环境之下完成的，并不能反映实际使用环境的情况。影响这些试验结果的因素可有过热环境条件、侵犯性机械环境（如磨蚀、切割、撕裂）等。对于由不正确使用产品而造成的后果，供应商概不负责。▼附加的抗静电性能（DT223）：为确保其防静电性能，建议与兼容的防静电附件一同使用。防静电连体服不得使用在有易燃易爆气体的操作场，也不得使用在有易燃易爆物的操作场。此说明是用可消除表面静电的材料制成。静电由防静电层适用于最小点火能不低于0.160 mJ的易燃环境中1、20、21及22区域。（参见EN 60079-10-17和EN 60079-

同一使用。防静电防护服不得使用在有易燃易爆气体的场合，也不得使用在有易燃易爆物的操作中。此服装是用可消散表面静电荷的材料制成。 静电消散防护服适用于最小点火能不低于0.016 mJ的易爆环境中1、2、20、21及22区域（参见EN 60079-10-1 [7]及EN 60079-10-2 [8]标准）。 未经安全工程师事先允许，不得在氧气浓度较高的环境或O<sub>2</sub>区（参见EN 60079-10-1 [7]）穿戴静电消散防护服。 防静电特性也与环境的相对湿度有关：当温度提高时，静电电荷的释放能力也会相对提升。 仅靠一套服装并不能提供完全的防护效果。 工作时请全面武装：比如一体服或套装可释放静电的工作靴。 用户应可能地接触地使阻力小于10<sup>8</sup> Ω 欧姆。 防静电性能会受到磨损和撕裂以及可能存在的污染的影响。**存放说明/清洗：**保存在原包装内，存放在阴凉干燥、防冻避光处。 在该条件下，它们可以从标签上标明的日期起存放5年。 一次性防护服，无需维护，使用后丢弃。 •产品劣化后请废置处理并使用新产品替代。 •完成其使命后，必须遵照以下法律规章，无一例外地将此服装淘汰掉：内部设备装配程序、现行法规及相关环保约法但是，那些在使用过程中可能已经受到污染的连体服必须根据具体其受污染情况而采取相应的处理措施。 •一旦出现污染，应当依据法律与现行规定销毁连体服。**SL V KOMBINACIJA S KAPUCO / NETKANO, ZA ENKRATNO UPORABO -DELTATEK® 6000 : 100% SMMS 60g/m<sup>2</sup> - S(polipropilen)- DT223: KOMBINEZON**

**DELTATEK 6000® ZA ENKRATNO UPORABO - NEGORLJIVE Navodila za uporabo:** Kombinacija za omejeno zaščito proti tekočim kemikalijam (pršenja - tip 6) in strupenemu prahu  $\geq 0,6$  (tip 5) n. pr. azbestnemu. Priporočena uporaba: zaščita proti kislinam, razpršuječim kislinam, alkoholom in vodi v skladu z zahtevami za zaščitno oblačili za kemično zaščito kategorije 3, tip 5 in 6. Ta oblačila preprečujejo širjenje plamenov v primeru kratkotrajne stikas šibkih plameni. Zaščita pred specifično radioaktivno kontaminacijo. Kako oblači kombinacije: Odprite patentno zadrgo. Nogi vstavite v nogavici in potegnite kombinezon preko zgornjega dela telesa. Povlečite kombinezon po celotni dolžini trupa. Roki vstavite v rokavata. Zaprite patentno zadrgo in se pokrijte s kapuco. Za slajčenje kombinezona: Odprite patentno zadrgo in se slecite - snemite kapuco, rokave in na koncu hlace. Za optimalno zaščito mora biti kombinezon popolnoma zaprt. Uporabite lepljni trak, ki je odpreten na topila, na rokavih, gleznjih in ovratniku, da zagotovite tesnjenje ruk, nog in glave. Za izbor ustreznejega kombinezona so predvideni vsi operativni pogoji za uporabo raznih oblačil, ki jih morate vsekakor upoštevati in oceniti. **-OPOMBA:** Polnopna zaščita je zagotovljena samo v primeru, da je kombinezon popolnoma zaprt. Tega oblačila ne nosite v neposrednem stiku s kožo. Ta enoslojna oblačila je potrebno nositi nad oblačili indeksa 2 ali 3. Ne ščiti pred nevarnostmi poškodb, ki jih povzroči neposredni stik s plamenom. Kombinacija se mora izvajati po postopkih, ki omogočajo izogibanje kontaminacije uporabniku. **Omejitev pri uporabi:** **■**Ne uporabljajte na premoci, ki niso opredeljeni v zgornjih povedilih za uporabo. Kombinacija se ne sme uporabljati v območju, kjer obstaja nevarnost za postopek, okrepiti deločnosti kemikalij, za katere niso upravljalna testiranja. **Četrinjava je zanesljivost enoslojnega oblačila.**

▼ Ne uporabljajte za namene, ki niso opredeljeni v zgornjih navodilih za uporabo. Kombinacija se ne sme uporabljati v območjih, kjer obstaja nevarnost za nastanek eksplziji zaradi določenih kemikalij, kaatera niso opravljena testiranja. Ceprav je zagotovljena omejena zaščita proti določenih kemičnih proizvodov, ni nobene garancije za odpornost pri eventualni eksplziji ali nevarnem razpršenem prahu. Uporabnik mora sam oceniti, kateri tip zaščite mu ustreza in oziroma na vrsti dodatne opreme (rokavice, škrnjni, maska za zaščiti dihalnih poti). Ceprav je kombinezon izdelan iz mikroporoznega materiala, lahko daljše nošenje povzroči segrevanje. Toplotni pritisk lahko zmanjšamo ali preprečimo z nošenjem primernih spodnjih oblačil in opreme za prezračevanje. ▼ Ko si oblačilo nadene, preverite, ali ni umazano, poškodovano ali raztrgano, ker je takšno oblačilo manj učinkovito. Preverite šive, patentno zadrgo, stanje elastičnih trakov, stanje tkanine. Ne uporabljajte, če ste odkrili napako. To oblačilo ne vsebuje rakotovornih ali toksičnih snovi. Pri občutljivih osebah lahko s kzo povzroči alergijske reakcije. V takšnem primeru zapustite nevarno cono, sletec kombinezon in se posvetujte z zdravnikom. Upoštevajte, da so vsa testiranja na tem proizvodu opravljena v laboratorijskih pogojih, ki niso nujoči odraž dejanskega stanja. Dejavniki, ki bi lahko vplivali na rezultate testiranja, so uporaba v pogojih pretirane topote ali v agresivnem mehaničnem okolju (abrazija, rezanje, trganje). Dobavitelj ne odgovarja za posledice zaradi nepravilne uporabe proizvoda. ▼ Karakteristike antistatičnih (DT223): Za hranevanje antistatičnih lastnosti se priporoča uporaba zaščitne opreme z antistatičnimi kompatibilnimi dodatki. Oblačila za zaščito proti elektrostatični napetosti ne smetijo slatiči v bližini vnetljivih atmosferalij ali eksplzivnim snovi ali med ravnjanjem z eksplzivnim substancama.

Oblacišča so izdelana iz materialov, ki omogočajo širjenje elektrostatične napetosti po površini. Elektrostatično razpršilna zaščitna obleka je namenjena za nošenje v območjih 1, 2, 20, 21 in 22 (glej EN 60079-10-1 [7] in EN 60079-10-2 [8]) pri katerih najmanjša energija vziga eksplozivne atmosfere ni nižja od 0,016 mJ. Elektrostatično razpršilna zaščitna oblačila se ne sme uporabljati v atmosferah, bogatih s kisikom, ali v območju 0 (glej EN 60079-10-1 [7]), brez predhodne odobritve s strani odgovornega varnostnega inženirja. Elektrostatične lastnosti so odvisne tudi od relativne vlažnosti okolja. Prekinitev elektrostatične napetosti je boljše pri povišani vlažnosti zraka. Nekatere vrste zaščitne opreme ne morejo zagotoviti popolne zaščite. Ce želite biti popolnoma opremljeni, uporabljajte opremo v delih, skupaj ali v kompletni s čevljii, ki omogočajo širjenje elektrostatične napetosti. Priporočljivo bi bilo imeti čim tesnejši stik oblačil s kožo, takor tudi direktno ozemljitev (<10<sup>8</sup> Ω). Obraha in morebitna kontaminacija lahko vplivata na antistatične lastnosti. **Hrambo/Ciščenje:** Rokavice hranite v zračnem in suhem prostoru, proč od lepljivih in topljivih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalaži.. Pod temi pogoji jih je mogoče hraniti 5 let od datuma, navedenega na etiketi. Kombinacija prizvodov za enkratno uporabo, ni potreben vzdrezanje, po uporabi zavreči. »V primeru poškodb opreme ne popravljati. V takšnem primeru opremo zavrzite in jo zamenjajte z novo. »Po preteku uporabnega roka je treba ta oblačila obvezno zavreči, pri čemer morate upoštevati predpisane postopek za uporabo ter prepise v zvezi z avtomobilskimi deli.« Razstavljanje in uporaba v spustljivih komponentah, ki jih ustvarjajo oblačila, je dovoljeno v skladu z uveljavljenimi zakoni in predpisi. **ETIKA HUMECTICA KOMPRESORI (HUMI) USTETTA.**

z varvom oljkoja. Ponovna uporaba je omejena izključno za eventualno kontaminacijo, ki je nastala med uporabo. »V primeru kontaminiranosti morate zaščititi oblačila odložiti v skladu z veljavnimi zakoni in predpisi. **ET KAPUUTSIGA KOMBINESOON OMLUBLUSTETA, ÜHEKORDSEKS KASUTAMISEKS -DELTATEK® 6000 : 100% SMMS 60g/m<sup>2</sup> - S(poli)üppüleen- DT-223:** DELTATEK 6000@ KOMBINESOON ÜHEKORDSEKS KASUTUSEKS - TULD TÖKESTAVAD **Kasutusühised:** Kombinesoon on mõeldud kaitseks vedelate kemikaalide (pritsmed - tüüp 6) ning mürgise tolmu (näiteks asbesti) eest ≥ 0,6µ (tüüp 5). Meie soovitatame ülikonda kasutada järgmistes olukordades: kaitse asbesti, happe-, aluste ja veepriismete eest (3. kategooria 5 ja 6 tüübti nõuetete vastav keemiatõe ülikond). See riietus takistab tule levikut lähiüajast. Radoaktiivsete tolmusmasakeste saastumise vastane kaitse. Kombinesooni selgapanevan: Tömmake lükki lahti. Astuge säätestesse. Tömmake kombinesooni ülakahani. Pange käed varrukasse. Sulgege lunk ning tömmake paela kaitseks paile kaputusi. Kombinesooni eemaldamine: Tömmake lükki lahti, eemaldaage kaputusi, seejärel tömmake käed varrukast ning viimaseena jalad kumbinesooni läbi. Kasutage varrukaatist, pahklude ja kaeluse ümber kleplinti, et tagada hermeetilisust kätte, jalgaude ja pea jaoks. Sobiva kaitseüllikonna vahemaks tuleb hoolega kontrollida ja hinnata kõiki eri ülikondade kasutamiseks ette nähtud spetsifilisi toimintasingimusi. »**HOIATUSED:** Kõik kaitseomadused on tagatud vaid juhul, kui kaitseülikonda kantakse õigesti ja kinnisena. Arge kandke seda riietust tuleb kanda indeksi 2 või 3 röivate peal. El kaitse vörimalike vigastuse eest, mida tekibat kokkupuude tulepa.

Kaitseministeerium tagatööd Valu juriid, kui Kaitseministeerium kahtlakse oigust ja kiimisvara. Arge kandke seda metust üste naa peal. Sedu indeks! Liikleministri metust tulbeb kanda indeksi 2 või 3 rohvaste peal. Ei kaitse vältimaks vigastuse eest, mida tekitab kokkupõrgamine. Ulikond tuleb ära võtta nii, et kasutaja ei püutaks kokku sellse pinnal olevate saasteaineteega.

(hõordumine, lõiked, rebenemine). Tootja ei vastuta kaitseaines ebakorrektsel tekkinud kahju eest. ▼ Antistaatilise lisaojamise (DT223): Tootja ei vastuta kaitseaines ebakorrektsel kasutamise eest. Staatlisl elektrit hajutavaid kaitseriivaid ei tohi kanda süttimis- või plahvatusohliku õhuga kohtades ega süttimis- või plahvatusohlikke tooteid kăideldest. Röövastus on valmistatud materjalist, mis hajutab sellse piinna tekitavaid staatlisi elektro laenguid. Staatlisl elektrit hajutavat kaitseriivit on mõeldud kasutamiseks tsooneid 1, 2, 20, 21 ja 22 (vt standardid EN 60079-10-1 [7] ja EN 60079-10-2 [8]), kus minimaalne inimale minimaalne süttimisenergia plahvatusohlikus keskkonnas ei ole alla 0,016 mJ. Staatlisl elektrit hajutavat kaitseriivist ei tohi kasutada hapnikuga rikastatud keskkonnas ega 0 tsoonis (vt standard EN 60079-10-1 [7]) ilma vastutava ohutusinseneri eelneva loata. Matmis sõltuvad staatlisele elektro laengute omadused suhtelisest niiskusest: laenguid on niiskuse suurendedes lihtsam ära juhtida. Ainult kaitseriivist ei pruugi tagada täieliku kaitset. Veenduge, et kasutavast varustuses (kombinesooni või komplekti ja jalatsid) piisab staatlisele elektro arajauhituseks. Röövastus peab olema tihis kontakt nahaga või siin peab see olema eraldi maandatud ( $>10 \Omega$ ). Kulumine ja võimalik saastumine võivad vähendada rööva antistaatila toimivust. **Ladustamine/Puhastus:** Säilitada originaalpaakkendis jahedas, kuivnas ning külma ja valguse eest kaitsitud kohas. Nendel tingimustel võib neid hoida viisi aastat elati etiketil märgitud kuupäevast. Kombinesoon on mõeldud ühekordseks kasutamiseks, hoolitus puudub, kasutamisjärselt minema visata. ▪Rööva kahjustuse korral tuleb rõivas kasutuseks kõrvaldada ja asendada uuega. ▪Kasutusolikumatuus muutunud rõivas tuleb kõrvaldada koodskolas kaitise sisekorra, kehtiva seadusandluse ja keskkonnakaitset puudutavate

ekspluatācijas apstākļus, kas izstrādātu dažādu kombinezonu lietojumam. „ISPEJĀMI: Visas aizsargpazīmes var tikt garantētas tikai tad, ja kombinezoni tiek pareizi valkti un aiztaisīti. Nevalkājiet šo terpu tādā veidā, ka tas tieši saskars ar āru. Šis vienslāns tērps ar indikatoru vērtību 1 ir jāvilk apģērba, kam indikatora vērtība ir vairāk ne 3. Neaizsargā pret tādiem savainojumiem, ko var radīt saskare ar liezmām. Lai arī ierobežota aizsardzība pret dažām kīmiskām vielām var tikt nodrošināta, nekāda pretestības garantija saskarē ar citām kīmisko vielu šķķatām vai toksisko vielu smidzināšanu un putekļiem netiek dota.

**Lietošanas termini:** ▼ Neizmantojiet ārpus lietošanas jomas, kas minēta zemāk esošajos norādījumos. Deltatekt®5000 kombinezonu nelietot nozarēs, kur ir risks tikt pakļautam bīstamam kīmisko vielu iedarbībai. Kaut gan šis izstrādājums nodrošina ierobežotu aizsardzību pret dažādiem kīmiskiem produktiem, sprādzienu un to rezultātā radušos putekļu radīto bojājumu gadījumā netiek dota nekāda aizsardzības garantija. Apģērba lietošīs pats var spriest par viņam nepieciešamo aizsardzību un par papildu aprīkojumu (cimdi, zābaki un gāzmaska) nepieciešamību. Izstrādājuma kalpošanas līgumi ierobežo iespējamās saindēsnības laikā. Lai gan šīs kombinezons ir izgatavots no mikroporainā materiāla, tā vāklāšana var izraisīt saskaršanu. Termiskā spiedienu var samazināt vai no tā izvairīties, lietojot piemērotu apakšvēlu un ventilācijas aprīkojumu. ▼ Pirms šī apģērba uzvilčšanas pārbaudiet, vai tas nav netirs vai nodilis, jo tā rezultātā var samazināties aizsardzībā efektivitāte. Pārbaudiet tērpa vīles, rāvēslēžēju, elastiķo lenu iztīrību, auduma vienīgabalaību. Defekta konstatēšanas gadījumā neizmantojiet šo aizsardzību. Šīs apģērbas nesatur ne kancerogenās, ne toksiskas vielas. Saskare ar cilvēkiem, kām iutīga

Aizsargapgāberi elektīvitatē par viņus, tāveidniecību, elstāgo lētu izturību, audurnu vingāblāvību. Derekta konstatašanas gadījumā neliecinātība ir aizsargāto "Sis apģērbus nesatūt ne kancerogenas, ne toksiskas vielas". Šāskarai ar cīmekļiem, kamētīga aizsargātās ierakstītās alergiskā reakciju. Sāja gadījumā kombinējotās jāņoveli un jāmeklē ārstā palīdzību. Jāiztīmē, ka veiktie izmēģinājumi šim produktam tika izdarīti laboratorijas apstākļos un pilnībā neataino realitāti. Šie faktori var ieteiktēji rezultātus, lietojot pārēmīgā karstumā vai mehāniskās iedarbības rezultātu (abrazīzija, griezumi, plūsumi). Piegādātās neuzņemas atbildību par šo izstrādājumu jebkāda veida neatbilstošu izmantošanu.<sup>1</sup> Vantistiskā papildu tehniskie dati: (DT223): Lai saglabātu antistatiskās īpašības, ieteicams to lietot ar saderīgiem antistatiskiem aksesuāriem. Apģērbus, kas paredzēti aizsardzībai pret elektrostatisko izkleidēšanos, nerolvīkt ugunsdrošu vai sprāgtostu virsmu tavumā, kā arī laikā, kad tiek veiktas darbības ar uziešmojāšām vai sprāgtostām vielām. Aizsargētībs ir izgatavots no materiāla, kas nodrošina elektriskā lādīnu izkleidēšanas uz tā virsmas. Elektrostatiski izkleidējošo aizsargētāri ir paredzēti lietotāni 1, 2, 20, 21 un 22 zonās (skatīt EN 60079-10-1 [7] un EN 60079-10-2 [8]), kur minimāla aizdegšanās enerģija sprādzienbirstamā vidē nav mazāka par 0,016 mJ. Elektrostatiski izkleidējošo aizsargētāru nedrīkst lietot ar skābekļi bagātinātā vidē, kā arī 0 zonā (skatīt EN 60079-10-1 [7] bei atbildīgās drošības personas iepriekšēja apstiprinājuma). Elektrostatiskās īpatnības ir atkarīgas arī no vides relatiivā mitruma līmenim. Elektrisko lādīnu novadīšanas efektivitāte paaugstinās, pieaugot relatiivā mitruma līmenim. Aizsargapgāberis viens pats nespēj nodrošināt pilnīgu aizsardzību, tādēļ jālieto plīns ekipējums - jakā, biksēs, cimdi, atloki un apavi, kuri nodrošina maksimālu drošību.

Sekojet tam, lai jūs būtė pilnai ekipēti - komplektai vair kombinezōnai ypač apavos, kas, piemēram, lautu novadit elektrostatiskos lādinius. Ir ieteicams nēsāt aizsargterpu saskarsrē ar ūvu, kai arī novietot to žemē ( $<10^6 \Omega$ ). Nolietošanas pakāpei un iespējām piešārpjūvam nav būt ieteikum uz atsistākumā rādītājām. **Glabāšanas/Trišanās:** Uzglabāt vēsumā un sausām, pasargāt no sala un gaismas oriģinālajos iesaiņojumos. Šādos apstākļos tos var uzglabāt 5 gadius no norādītā datuma uz īstekētās. Izmantojams vien reizi, nav nepieciešama kopšana. Pēc lietošanas izņemt. •Izmest šo preci atkritumos, ja tā ir bojāta, un aizstāt to ar jaunu preci. •Pēc apgērba noletošanās tas obligāti jāizmet, iešķerot iekšējo uzglabāšanas kārtību un spēkā esošo likumdošanu, kā arī tās noteiktos ierobežojumus attiecībā uz apkārtējo vidi. Parejīm izstrādājumiem kalpošanas ilgumu ierobežo iespējamās saindešanās, kas var notikt apgērba izmantošanas laikā. •Ja aizsargkombinezoni ir priesāroti, tad tie jāizņimta, iešķerot spēkā esošos likumus un noteikumus. **LT DARBO DRABUŽIS SU GOBTUVU/VIENKARTINIS, NE IŠ AUSTO AUDINIO-DELTALEIK@ 6000 : 1000 SMSMS 60g/m<sup>2</sup> - S (polipropilenas) - DT223 :** VIENKARTINIS KOMBINEZONAS DELTATEAK 6000@ - UGNI SULAIKAUNAS **Naudojimo instrukcija:** Kombinezonus, suteikiantis ribotą apsaugą nuo skystų cheminių produktų (purvo tišķeilių 6 tipas) ir toksinių dulkiių 5 tipas (5 m<sup>2</sup> (5 tipas)), pavyzdžiu, asbesto. Mes rekomenduojame jūi naudoti šias atvejais: apsaugai nuo asbesto, apsīskaito ruoštumui rūšimiems medžiagoms ir vandeniu pagal apsauginių rūbų purvo cheminių medžiagų 3 kategorijos 5, ir 6 tipa. Ši apranga pereidžia lienzuolai nesilti, jei trumplai liečiasi su nedidelė lienzsna. Apsaugai nuo radikaktivinių dailelių taršos. Kombinezonus aizvilkimais: aisekierte užtrauktukā. Ikišķeite kojas ī kelnas. Užsvilkite kombinezona iki

rubų nuo cheminių medžiagų 3 kategorijos 5, ir bėtą. Ši apranga neleidžia liepsnai plisti, jei trupmai lieciasi su nedidelė liepsna. Apsauga nuo radioaktyvių dalelių tarsos. Kombinezonas apsigalvinkamas: atsekiite užtrauktauką, ikiškite kojas į kelnas. Užsvirkite kombinezoną iki liemens, ikiškite rankas į rankoves. Užsiekite kombinēzoną ir užsidekite gobtuva, jei norite uždengti galvą. Kombinēzonas nusivilkmas: atsekiite, nusiimkite gobtuva, rankoves ir pabaigokite. Siekiama didžiausios apsaugos, nesiokiite užsegta kombinezoną. Siekiant užtikrinti sandarumą rankų, pėdų ir galvos lygiavertį ant rankogalių, kulkšnį ir kaklo naudokite tirpalams atsparią lipnią juostą. Norėdami pasirinkti tinkamą kombinezoną, turite išdėmiant išsnagrinėti ir ivertinti visas specifines naudojimo sąlygas, numatytas skirtiniems kombinezonomams.

Brīdinājumi: Visos apsauginės savybės užtinkrinamos tik tuomet, kai kombinēzonas vilkiamas ir yra užsegtas teisingsai. Nedėvėkite šis aprangos, kad liestyti su oda. Šis vieno sluoškinys drabužių turi būti dėvimas virš 2 arba 3 rodiklio aprangos. Apsausgo nuo sužeidimų rizikos, sukeltos tiesioginio salyčio su liepsna. Kombinezoną reikia nusilankti taip, kad jo nešiotojas neapsiuodupty. **Naudojimo apribojimai:** ▼ Naudokite tik pagal paskirtį, nurodytą toliau esančiose naudojimo instrukcijose. Kombinezonas neturi būti dėvimas, kur gali būti kai kurių pavojingų cheminių medžiagų, su kuriomis nebuvuo atlikta jokių bandymų. Nors ribota apsauga nuo įvairių cheminių produktų galėtų būti užtinkrata, jokia atspurumo garantija dėl kitokio purvo ar dulkii néra suteikiama. Naudotojus vienintelis gali nuspriesti dėl apsaugos tipo, kuri jam reikėtu naudoti ir tinkamo pasirinktinio aprangos taikymo (prištintės, gumininiai batai ir kvapvėmė kaukė). Išsimetimas ribojamas tik dėl galimos tarsos, kuri galėjo pasireikšti naudojant kombinezoną. Nors šis kombinezonas yra suruktas iš mikroaktyvų medžiagos,

jo išorė yra prailginti siekiant užtikrinti šilumą. Terminis stresas galėtų sumažinti arba parankintas, naudojant tankamus apatinius rūbus ir vėdinimo aprangą. ▼ Prieš apsigrendami ši drabužių patirkinkite, ar jis yra švarus ir nesusidėvėjés, nes tokis drabužių neteikia tinkamos apsaugos. Patirkinkite siūles, užtrauktuką, elastines juostas, visą medžiagą. Jei radote trūkumą, drabužio nenaudokite. Šiame drabužyje nėra kancerogeninių ar toksinių medžiagų. Kontaktas su oda jautriems asmenims gali sukelti alergines reakcijas. Tokiu atveju išsekitė iš rizikos zonos, nusivilkite kombinuotą ar pasiskonsultuokite su gydytoju. Reikia pažymėti, kad bandymai su šiuo produkto buvo atlikti laboratorijoje ir ne visiškai atitinka realybę. Siems rezultatams gali daryti itakos jūvairių veiksnių: kombinuozono dévymės ypatingai karštose savyse, ar aplinkoje, kurioje galėtų mechaniskai agresyvioje aplinkoje (abrasija, išpvirmai, iplėšimai). Tiekiėjas nėra laikomas atsakingu dėl viso netinkamo sių gaminių naudojimo. ▼ Papildomos antistatinės savybes: (DT223): Kad būtų išlaikomos antistatinės kombinuozono savybės, rekomenduojama jį devēti kartu su suderintais antistatiniais priedais. Drabužių, apsaugančių nuo elektrostatinių pasiskirstymo nereikėtų nusivilkti aplinkoje, kurioje yra greitai užsidegančių objektų arba kol dirbama su greitai užsidegančiomis arba

**AR** سترة كاملة مقنعة ومغطية للرأس / غير منسوجة تستخدم لمرة واحدة - **DT223** (اليولي بروبيلين) - **DELTATEK® 6000 : 100% SMMS 60g/m² - S - 6000** متر مربع يشتمل على مادة الأسيتون و إسقاطات السوائل الكيميائية والمعادن والمواد الفلورية، وذلك وفقاً لفئة الملابس الواقية في الحالات التالية:

الحماية ضد مادة الأسيتون و إسقاطات السوائل الكيميائية والمعادن والمواد الفلورية، وذلك وفقاً لفئة الملابس الواقية في حالات التالية:

الحماية ضد ثلوث الملابس المتشعة. لارتداء بدلات العمل: أتزل السوستة يتصح بإحكام شد السراويل على الساقين. اسحب بدلات العمل لأعلى فوق الجذع. ادخل الذراعين في الأكمام. احرص على غلق النابض وسحب غطاء الرأس على الرأس. لخلع بدلات العمل: أتزل السوستة، واخلع القلسنة والأكمام، وأخيراً البناطيل. للحصول على الحماية المثلثي احرص على إحكام غلق بدلات العمل تماماً عقب ارتدائها. استخدم شريط لاصق مقاوم للمذيبات، على الأكمام، الكاحلين واليدين والقدمين والرأس. تحديد السترة المناسبة يجب النظر بعناية في جميع شروط التشغيل المحددة المصممة لاستخدام السترات المختلفة وتقييمها. تحذيرات: يتذرع ضمان خصائص الحماية الكاملة إلا إذا تم ارتداء السترة وإلا فإن الملابس فوق الطبقه وفق دليل ملابس 2 أو 3. لا توفر هذه الملابس الحماية ضد مخاطر الإصابات الناجمة عن الاتصال المباشر باللهم. ينبعي اتباع الإجراءات التالية عند خلع السترات الواقية لحماية المستخدم من التعرض للثلوث.

**قواعد الاستخدام:** ▶ تجنب الاستخدام خارج نطاق الاستخدام المحدد في التعليمات أعلاه. يجب عدم استخدام السترات الواقية في القطاعات التي يتحمل فيها التعرض لبعض المنتجات الكيميائية الخطيرة التي لم يجر بشأنها أي اختبارات. على الرغم من وجود حماية محددة ضد منتجات كيميائية مختلفة إلا أنه لا يوجد ضمان للمقاومة المتعلقة بالposure لها، بخلاف البقع أو العبار. تقع على عائق المستخدم وحده مسؤولية تحديد الحماية المناسبة وتحديد العادات الاختيارية الملازمة (القفازات والأحذية وقناطر التنفس). على الرغم من أن هذا الذي مصنوع من نسيج مشبع بالألياف الدقيقة، إلا أن ارتداء لفترات طويلة قد يؤدي إلى سخونته. يمكن تقليل الإجهاد الحراري أو التخلص منه عن طريق الاستخدام السليم للسترات الداخلية والتهوية المناسبة. ▶ قبل ارتداء هذه الثياب تأكيد من أنها ليست متسخة أو سبق لبسها، لأن ذلك قد يؤدي إلى فقدان فعاليتها. تتحقق من درزة اللحام والنابض ومقاومة العصابات المرنة وسلامة القماش. تجنب الاستخدام في حالة وجود أي عيب. لا يحتوي هذا الثوب على أي مواد مسرطنة أو سامة. قد يؤدي الاتصال بالجلد إلى إصابة الأشخاص الحساسين بالحساسية. يجب في هذه الحالة مغادرة منطقة الخطأ، ثم أخلع السترة، واستشر طبيباً على الفور. تجدر الإشارة إلى أن الاختبارات التي أجريت على هذا المنتج تمت في بيئة مخبرية، ولا تعكس بالضرورة الواقع. قد تؤثر عوامل أخرى على هذه النتائج، مثل الاستخدام في الحرارة الزائدة أو في البيانات الميكانيكية الفاسدة (التآكل والتقطيع والتمزق). لا يتحمل المورّد المسؤولية عن الاستخدام غير الصحيح لهذه المنتجات.

▶ الأداء الإضافي لمكافحة الكهرباء الساكنة: (DT223): للحفاظ على خصائص بدلات العمل المضادة للكهرباء الساكنة يوصى باستخدامها مع الملحقات المضادة للكهرباء الساكنة. يجب عدم خلع الملابس الواقية من الكهرباء الساكنة في الأجزاء القابلة للأشتعال أو المتغيرة. هذه الملابس الواقية مصنوعة من قماش يساعد على تفريغ الشحنات الكهربائية السطحية. يقصد ارتداء الملابس الواقية من الشحنات الإلكتروستاتيكية في المناطق 1 و 2 و 20 و 21 و 22 (رائع المعيار [7] EN 60079-10-2 والمعيار [8] EN 60079-10-4) والذي يكون فيها الحد الأدنى للطاقة المنشعة لاي غلاف جوي قابل للافجار لا يقل عن 0016 مللي جول. يجب لا يتم استخدام الملابس الواقية من الشحنات الإلكتروستاتيكية في البيئات الغنية بالأكسجين، أو في المنطقة 0 (راجع المعيار [7] EN 60079-10-1)، دون الحصول على موافقة مسبقة من مهندس السلامة المسؤول. تعتقد الخصائص الكهربائية اعتماداً على الارتبطة النسبية المحيطة: يتم تفريغ الشحنات الكهربائية الساكنة بشكل أفضل عند زيادة الارتبطة. لا يمكن أن تتضمن الملابس الواقية وحدتها الحماية الكاملة. احرص على أن تكون مجهزاً تجهيزاً كاماً، وتأكد من أن السترات والأحذية يتبعان تفريغ شحنات الكهرباء الساكنة. يجب أن يكون المستخدم مؤرضاً على الأرجح بحيث تكون المقاومة أقل من 10<sup>8</sup> أوم. يمكن أن يتأثر أداء مكافحة الكهرباء الإلكتروستاتيكية من البلى والثلوث المحتمل.

**تعليمات التخزين/التقطيف:** تخزن هذه المنتجات في عبواتها الأصلية في مكان بارد وجاف بعيداً عن الصقيع والضوء. وفي تلك الظروف، يمكن تخزين القفازات لمدة 5 سنوات من تاريخ التصنيع المكتوب على الملصق. يتم استخدامها استخداماً فريداً ولا حاجة إلى صيانتها، ويجب التخلص منها بعد الاستخدام.

استخدام هذه المادة عقب ظهور علامات تدهور واستبدالها بمادة جديدة. يجب التخلص من هذه الملابس بعد الاستخدام وفقاً لإجراءات التثبيت الداخلية والتشريعات السارية والقيود البيئية. يتم التخلص من أي ثلوث محتمل قد حدث أثناء الاستخدام.

## **PART 1**

EN	DT223			
Penetration Data	Test Methods	Penetration Index	Repellency Index	
Resistance to 30 % Sulphuric Acid ( $H_2SO_4$ 30%)	EN368	3.8 %	Class 2/3	Class 2/3
Resistance to 10 % Sodium Hydroxide ( $NaOH$ 10%)		0.0 %	Class 3/3	Class 3/3
Resistance to O-xylene		39.5 %	Class 0/3	0%
Resistance to Butan-1-ol		38.5 %	Class 0/3	Class 0/3
Physical Data	Test Methods	Results	Classes	
Test on full coverall : - Light spray test (Type 6)	EN 13034 (EN 17491-4)	Compliant	Compliant	
Test on full coverall : - Inward leakage test, fine particles (Type 5)	EN ISO 13982-2	$L_{mn,82/90} \leq 30\%$ $L_{s,8/10} \leq 15\%$	Compliant	
Test on full coverall : Protection against radioactive particle contamination	EN 1073-2	Compliant	Class 1/3	
Resistance to ignition	EN 1073-2	Compliant	Compliant	
Abrasion resistance	EN 530 Method 2	100 < Cycles < 500	Class 2/6	
Seam strength	ISO 13935-2	70 < N < 125	Class 3/6	
Flex cracking resistance by bending	ISO 7854 Method B	> 100.000 cycles	Class 6/6	
Trapezoidal Tear resistance	EN ISO 9073-4 EN 14325 EN 13034	Warp : 64 N Lengthwise Weft: 31,8 N Widthwise	Class 2/6 Class 2/6	
Resistance to puncture	EN 863	10.2 N	Class 1/6	
Tensile strength	EN ISO13934 -1	Warp :120 N Lengthwise Weft: 54 N Widthwise	Class 1/6	
Antistatic on material : Surface resistance	EN 1149-5	Compliant	Compliant	
Limited flame spread	EN ISO 14116	Compliant	INDEX 1	

FR	DT223				
Données de Pénétration	Méthodes d'essai	Pénétration des liquides	Répulsion des liquides		
Résistance à 30 % d'Acide Sulfurique ( $\text{H}_2\text{SO}_4$ 30%)	EN 368	3.8 %	Classe 2/3	92.5 %	Classe 2/3
Résistance à 10 % d'Hydroxyde de Sodium ( $\text{NaOH}$ 10%)		0.0 %	Classe 3/3	95.8 %	Classe 3/3
Résistance au O-xylène		39.5 %	Classe 0/3	0%	Classe 0/3
Résistance au Butan-1-ol		38.5 %	Classe 0/3	12.2 %	Classe 0/3
Données physiques :	Méthodes d'essai	Résultats	Classes		
Essai sur combinaison entière : - Essai aérosols limités (Type 6)	EN 13034 (EN 17491-4)	Conforme	Conforme		
Essai sur combinaison entière : - Essai de fuites vers l'intérieur, particules fines (Type 5)	EN ISO 13982-2	$L_{Jmn,82/90} \leq 30\%$ $L_{s,8/10} \leq 15\%$	Conforme		
Essai sur combinaison entière : Protection contre la contamination particulaire radioactive	EN 1073-2	Conforme	Classe 1/3		
Resistance à l'inflammation	EN 1073-2	Conforme	Conforme		
Résistance à l'abrasion	EN 530 Méthode 2	100 < Cycles < 500	Classe 2/6		
Résistance des coutures	ISO 13935 -2	70 < N < 125	Classe 3/6		
Résistance à la fissuration par flexion	ISO 7854 Méthode B	> 100.000 cycles	Classe 6/6		
Résistance au déchirement trapézoïdal	EN ISO 9073-4 EN 14325 EN 13034	chaîne : 64 N longueur trame: 31,8 N largeur	Classe 2/6 Classe 2/6		
Résistance à la perforation	EN 863	10.2 N	Classe 1/6		
Résistance à la traction	EN ISO 13934 -1	chaîne : 120 N longueur trame: 54 N largeur	Classe 1/6		
Antistatisme sur matériau : Résistance de surface	EN 1149-5	Conforme	Conforme		
Propagation de la flamme limitée	EN ISO 14116	Conforme	INDICE 1		

PART 3

**FR** Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) dans les données du produit. - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) in the data of the product. - **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) en la sección de datos del producto. - **IT** Prestazioni: Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) a livello di dati prodotto. - **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) nos dados do produto. - **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) in de productgegevens. - **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) heruntergeladen werden. - **PL**

Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcji. - **CS** Vlastnosti : Spiňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK** Výkonnosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL** Επιδόσεις : Συμφρόψω με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 κατ' των κατώτερων προτύπων. Η δηλώση συμφρόψωσης είναι προβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέχα στα δεδομένα του πρόγραμματος. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i niže navedenih normi. Izjava o skladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu. - **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних проподуку. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumlu. Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH** 性能 : 符合2016/425 (欧盟)指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。 - **SL** Performansi : Izpoljuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET** Omadusest : Vestab määruse (EL) 2016/425 põhinõuetele ja alljärgneval nimetatud standarditele. Vestavusdekläratsioon on kätesaadava veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubrigais. - **LV** Tehniske rádījumi : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalā par produkta informāciju. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 kalavimus ir tolīai nuvērtītās normas. Atitikties deklarācijā galima rasti internetināmā puseļā www.deltaplus.eu prie gaminio duomeni. - **SV** Prestanda : Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 och normerna nedan. Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentlige krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisen vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvakutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. - **A2** الأداء : الأداء: الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 425 (الأوروبية) والمعايير. التالية يمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع www.deltaplus.eu في بيانات المنتج



FR Réglement (UE) 2016/425 - EN REGULATION (EU) 2016/425 - ES REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - IT REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - PT REGULAMENTO (UE) 2016/425 - NL VERORDENING (EU) 2016/425 - DE EU-Verordnung 2016/425 - PL RÓZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - CS NARIŽENÍ (EU) 2016/425 - SK NARIADENIE (EÚ) 2016/425 - HU 2016/425/EU RENDELET - RO REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - EL KANONIKÓS (EE) 2016/425 - HR UREDBA (EZ) 2016/425 - UK ПЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2016/425 - RU ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - TR 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - ZH 法规 (UE) 2016/425 - SL UREDBA (EU) 2016/425 - ET MÄÄRUS (EL) 2016/425 - LV NOLIKUMS (ES) 2016/425 - LT REGLEMENTAS (ES) 2016/425 - SV FÖRORDNING (EU) 2016/425 - DA FORORDNING (EU) 2016/425 - FI ASETUS (EU) 2016/425 -

(EU) 2016/425 اللائحة AR

**EN ISO 13688:2013 FR** Exigences générales pour les vêtements - **EN** General requirements - **ES** Exigencias generales para la ropa - **IT** Requisiti generali per i capi di abbigliamento - **PT** Exigências gerais - **NL** algemene eisen - **DE** Allgemeine Anforderungen an Schutzkleidung - **PL** Ogólne wymagania dla odzieży - **CS** Ochranné odvědy - **Obecné požadavky** - **SK** Všeobecné podmienky - **HU** Ruházatra vonatkozó általános követelmények - **RO** Îmbrăcăminte de protecție. Cerințe generale - **EL** Γενικές απαιτήσεις για τα ενδύματα - **HR** Opći zahtjevi za odjeću - **UK** Загальні вимоги до одягу - **RU** Общие требования к одежде - **TR** Genel gereksinimler - **ZH** 服装一般性规定 - **SL** Splošne zahteve za oblačila - **ET** Üldönböded rietsuse - **LV** Vispārīgās prasības apģēriem - **LT** Bendrieji reikalavimai drabužiams - **SV** Allmänna krav för kläder - **DA** Generelle krav tilbeklædning - **FI** Vaatteisiin kohdistuvat yleiset vaatimukset -

AR المتطلبات العامة

**EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 FR** Vêtements de protection à utiliser contre les particules solides - Vêtements de type 5 - **EN** Protective clothing for use against solid particulates - Type 5 clothing - **ES** Ropa de protección para uso contra partículas sólidas - Ropa de tipo 5 - **IT** Indumenti di protezione per l'utilizzo contro particelle solide - Indumenti tipo 5 - **PT** Vestuário contra partículas sólidas - Vestuário tipo 5 - **NL** Beschermdende kleding voor gebruik tegen uit vaste deeltjes - Type 5 kleding - **DE** Schutzkleidung gegen feste Partikeln - Kleidung Typ 5 - **PL** Odzież chroniąca przed cząsteczkami stałymi - Typ 5 ubrany - **CS** Ochranný oděv proti používání proti pevným časticím - Oděv typu 5 - **EL** Ενδύματα προστασία για τα στρεμμάτα - **HR** Odjeća za zaštitu od tvrdih čestica - Odjeća tipa 5 - **UK** Zaštitna odjeća protiv tvrdih čestica - **RU** Защита от твердых частиц - **TR** Karti parçacıkları karşı kullanıma yönelik koruyucu giysi - 5. tip giysi - **ZH** 针对固体颗粒的防护服 - **SL** Varovalna oblačka za varovanje pred trdnimi delci - oblačilo tipa 5 - **ET** Kaitserietus tahkete osakeste vastu - **Tüüp 5 rõivad** - **LV** Aizsargapārberi pret cieto kārniķu vielu daļām - 5. tipa apģērs - **LT** Apsauginė apranga nuo kietųjų dalelių poveikio - 5 tipo apranga - **SV** Skyddskläder för användning mot fasta partiklar - kläder av typ 5 - **DA** Beskyttelsesbeklædning til bruk mod faste partikler - Beklædning af type 5 - **FI** Suojavaatteet kierrättää hukkasiasta vastaan - **Vaateytypi 5** -

**J04 FR** Protection contre les poussières (amiante) - Type 5 - **EN** Protection against dust (asbestos) - Type 5 - **ES** Protección contra el polvo (amianto) - Tipo 5 - **IT** Protezione contro le polveri (amianto) - tipo 5 - **PT** Protecção contra as poeiras (amianto) - Tipo 5 - **NL** Bescherming tegen stof (asbest) - Type 5 - **DE** Schutz gegen Staub (Asbest) - Typ 5 - **PL** Ochrona przed pyłem (azbest) - Typ 5 - **CS** Ochrana proti prachovým časticím (azbest) - Typ 5 - **EL** Απαγόρευσης απόσβεσης για την προστασία των τεράρων χαρακτηριστικών - **HR** Zaštita od prasine (azbest) - Tip 5 - **UK** Защита від пилу (азбест) - Tip 5 - **RU** Защита от пыли (асбест) - Tip 5 - **TR** Tozlar karşı koruma (asbest) - Tipi 5 - **ZH** 防尘 (石棉) - 类型 5 - **SL** Zaščita pred prahom (azbestom) - Tip 5 - **ET** Kaitse tolmu vastu (asbest) - Tüüp 5 - **LV** Aizsardzība pret putekļiem (azbests) - 5 Tips - **LT** Apsauga nuo dulkių (asbesto) - 5 Tipas - **SV** Skydd mot damm (asbest) - Tip 5 - **FI** Suojaus pölyjä vastaan (asbesti) - Tyypit 5 -

AR ملابس واقية لاستخدامها للوقاية من الجسيمات الصلبة - من نوع 5 - **J04** حماية ضد الغبار (الاسبستوس) - نوع

**EN 13034:2005+A1:2009 FR** Exigences relatives aux vêtements de protection chimique offrant une protection limitée contre les produits chimiques liquides (équipement de type 6) - **EN** Performance requirements for chemical protective clothing offering limited protective performance against liquid chemicals (Type 6 equipment) - **ES** Requisitos para las prendas de protección contra productos químicos que ofrecen un comportamiento limitado de protección contra líquidos químicos (equipos del tipo 6) - **IT** Requisiti prestazionali per indumenti di protezione chimica che offrono una protezione limitata contro agenti chimici liquidi (equipaggiamento tipo 6) - **PT** Requisitos de desempenho para vestuário de protecção aos químicos que oferecem protecção limitada contra os químicos líquidos (equipamento tipo 6) - **NL** Prestatievereisen voor beschermende kleding tegen chemischeën die beperkte bescherming tegen vloeibare chemicaliën biedt (type 6 kleding) - **DE** Leistungsanforderungen an Chemikalienschutzkleidung mit eingeschränkter Schutzleistung gegen flüssige Chemikalien (Ausrüstung Typ 6) - **PL** Wymagania dotyczące odzieży chroniącej w ograniczonym zakresie, przed chemicznymi środkami chemicznymi (Typ 6) - **CS** Požadavky na provedení ochranných protichémických oděvů poskytujících omezenou ochranu před kapalným chemikáliím (prostředky typu 6) - **EL** Φυγάδευση απόσβεσης για την προστασία των τεράρων χαρακτηριστικών - **HR** Zahtjevi se odnoсе на заштиту одјећи која нуди ограничено заштиту од текућих хемикалија (oprema tipa 6) - **UK** Експлуатаційні вимоги до хімічного захисту від рідких хіміческих веществ (Tip одежди: 6) - **RU** Требования к рабочим характеристикам противохимической одежды с ограниченной защитой от жидких химических веществ (Tip одежди: 6) - **TR** Sivi kimyasallara karşı sınırlı koruyucu giysiler - **SV** Funktionskrav för kemisk skyddsdräkt med begränsad skyddsfunktion mot kemikalier i vätskeform (tip 6 utrustning) - **DA** Krav i forbindelse med kemisk beskyttelsesbeklædning med begrænset beskyttelse mod væskeformige kemiske produkter - **FI** Nestemäistä kemikaalialtaa rajalliseessa määrittyä suojaavina vaatimuksina (vältimetyppi 6) -

**J06 FR** Protection contre les poussières (amiante) - Type 6 - **EN** Protection against dust (asbestos) - Type 6 - **ES** Protección contra los productos químicos líquidos Tipo 6 - **IT** Protezione limitata contro prodotti chimici líquidi Tipo 6 - **PT** Protecção limitada contra os produtos químicos líquidos Tipo 6 - **NL** Beperkte bescherming tegen vloeibare chemicaliën type 6 - **DE** Begrenzter Schutz gegen flüssige Chemikalien des Typs 6 - **PL** Ograniczona ochrona przed związkami chemicznymi płynnymi Typ 6 - **CS** Omezená ochrana proti kapalným chemikáliam typu 6 - **EL** Περιορισμένη κατά της πολυέλαιου προστασία για την προστασία των τεράρων χαρακτηριστικών - **HR** Zahtjevi se odnoсе на заштиту одјећи која нуди ограничено заштитu od tekuciim kemikalijama (oprema tipa 6) - **UK** Ekspluatatiivni vymogi do chimicznego zastrzegania (Tip 6) - **RU** Защита от пыли (асбест) - Tip 6 - **TR** Sivi kimyasallara karşı sınırlı koruma - Tip 6 - **SV** Omnejda zaščita pred tekočimi kemikalijami - tip 6 - **ET** Pihurat kaitse vedelkemikaalide vastu - **Tüüp 6** - **LV** Ierobežota aizsardzība pret skidriem kimiskiem produktiem - 6 tips - **LT** Ribota apsauga nuo skystių cheminių medžiagų - 6 tips - **SV** Begränsat skydd mot kemikalier i vätskeform - Tip 6 - **DA** Begrenset beskyttelse mod væskeformige kemiske produkter - Type 6 - **FI** Nestemäistä kemikaalialtaa rajalliseessa määrittyä suojaavina vaatimuksina (vältimetyppi 6) -

**J06 FR** Protection limitée contre les produits chimiques liquides - Type 6 - **EN** Limited protection against liquid chemicals Type 6 - **ES** Protección limitada contra los productos químicos líquidos Tipo 6 - **IT** Protezione limitata contro prodotti chimici líquidi Tipo 6 - **PT** Protecção limitada contra os produtos químicos líquidos Tipo 6 - **NL** Beperkte bescherming tegen vloeibare chemicaliën type 6 - **DE** Begrenzter Schutz gegen flüssige Chemikalien des Typs 6 - **PL** Ograniczona ochrona przed związkami chemicznymi płynnymi Typ 6 - **CS** Omezená ochrana proti kapalným chemikáliam typu 6 - **EL** Περιορισμένη κατά της πολυέλαιου προστασία για την προστασία των τεράρων χαρακτηριστικών - **HR** Zahtjevi se odnoсе на заштиту одјећи која нуди ограничено заштитu od tekuciim kemikalijama (oprema tipa 6) - **UK** Ekspluatatiivni vymogi do chimicznego zastrzegania (Tip 6) - **RU** Защита от пыли (асбест) - Tip 6 - **TR** Sivi kimyasallara karşı sınırlı koruma - Tip 6 - **SV** Omnejda zaščita pred tekočimi kemikalijami - tip 6 - **ET** Pihurat kaitse vedelkemikaalide vastu - **Tüüp 6** - **LV** Ierobežota aizsardzība pret skidriem kimiskiem produktiem - 6 tips - **LT** Ribota apsauga nuo skystių cheminių medžiagų - 6 tips - **SV** Begränsat skydd mot kemikalier i vätskeform - Tip 6 - **DA** Begrenset beskyttelse mod væskeformige kemiske produkter - Type 6 - **FI** Nestemäistä kemikaalialtaa rajalliseessa määrittyä suojaavina vaatimuksina (vältimetyppi 6) -

**J06 FR** Protection limitée contre les produits chimiques liquides - Type 6 - **EN** Limited protection against liquid chemicals Type 6 - **ES** Protección limitada contra los productos químicos líquidos Tipo 6 - **IT** Protezione limitata contro prodotti chimici líquidi Tipo 6 - **PT** Protecção limitada contra os produtos químicos líquidos Tipo 6 - **NL** Beperkte bescherming tegen vloeibare chemicaliën type 6 - **DE** Begrenzter Schutz gegen flüssige Chemikalien des Typs 6 - **PL** Ograniczona ochrona przed związkami chemicznymi płynnymi Typ 6 - **CS** Omezená ochrana proti kapalným chemikáliam typu 6 - **EL** Περιορισμένη κατά της πολυέλαιου προστασία για την προστασία των τεράρων χαρακτηριστικών - **HR** Zahtjevi se odnoсе на заштиту одјећи која нуди ограничено заштитu od tekuciim kemikalijama (oprema tipa 6) - **UK** Ekspluatatiivni vymogi do chimicznego zastrzegania (Tip 6) - **RU** Защита от пыли (асбест) - Tip 6 - **TR** Sivi kimyasallara karşı sınırlı koruma - Tip 6 - **SV** Omnejda zaščita pred tekočimi kemikalijami - tip 6 - **ET** Pihurat kaitse vedelkemikaalide vastu - **Tüüp 6** - **LV** Ierobežota aizsardzība pret skidriem kimiskiem produktiem - 6 tips - **LT** Ribota apsauga nuo skystių cheminių medžiagų - 6 tips - **SV** Begränsat skydd mot kemikalier i vätskeform - Tip 6 - **DA** Begrenset beskyttelse mod væskeformige kemiske produkter - Type 6 - **FI** Nestemäistä kemikaalialtaa rajalliseessa määrittyä suojaavina vaatimuksina (vältimetyppi 6) -

**J06 FR** Protection limitée contre les produits chimiques liquides - Type 6 - **EN** Limited protection against liquid chemicals Type 6 - **ES** Protección limitada contra los productos químicos líquidos Tipo 6 - **IT** Protezione limitata contro prodotti chimici líquidi Tipo 6 - **PT** Protecção limitada contra os produtos químicos líquidos Tipo 6 - **NL** Beperkte bescherming tegen vloeibare chemicaliën type 6 - **DE** Begrenzter Schutz gegen flüssige Chemikalien des Typs 6 - **PL** Ograniczona ochrona przed związkami chemicznymi płynnymi Typ 6 - **CS** Omezená ochrana proti kapalným chemikáliam typu 6 - **EL** Περιορισμένη κατά της πολυέλαιου προστασία για την προστασία των τεράρων χαρακτηριστικών - **HR** Zahtjevi se odnoсе на заштиту одјећи која нуди ограничено заштитu od tekuciim kemikalijama (oprema tipa 6) - **UK** Ekspluatatiivni vymogi do chimicznego zastrzegania (Tip 6) - **RU** Защита от пыли (асбест) - Tip 6 - **TR** Sivi kimyasallara karşı sınırlı koruma - Tip 6 - **SV** Omnejda zašč



ES		DT223		
Datos de penetración	Métodos de ensayo	Penetración de los líquidos	Repulsión de los líquidos	
Resistencia a 30% de ácido sulfúrico ( $H_2SO_4$ , 30%)		3.8 % Clase 2/3	92.5 % Clase 2/3	
Resistencia a 10% de hidróxido sódico (NaOH 10%)	EN 368	0.0 % Clase 3/3	95.8 % Clase 3/3	
Resistencia a O-xileno		39.5 % Clase 0/3	0% Clase 0/3	
Resistencia al Butan-1-ol		38.5 % Clase 0/3	12.2 % Clase 0/3	
Datos físicos	Métodos de ensayo	Resultados	Clases	
Ensaya en un conjunto completo : - Ensaya nieblas, aerosoles limitados (Tipo 6)	EN 13034 (EN 17491-4)	Conforme	Conforme	
Ensaya en un conjunto completo : - Ensaya de fugas hacia el interior, partículas finas (Tipo 5)	EN ISO 13982-2	$L_{jmn,82,90} \leq 30\%$ $L_{s,87,10} \leq 15\%$	Conforme	
Ensaya en un conjunto completo	EN 1073-2	Conforme	Clase 1/3	
Protección contra la contaminación de partículas radioactivas				
Resistencia a la inflamación	EN 1073-2	Conforme	Conforme	
Resistencia a la abrasión	EN 530 Método 2	100 < Ciclos < 500	Clase 2/6	
Resistencia de las costuras	ISO 13935-2	70 < N < 125	Clase 3/6	
Resistencia a la fracturación por flexión	ISO 7854 Método B	> 100.000 Ciclos	Clase 6/6	
	EN ISO 9073-4			
Rotura trapezoidal	EN 14325 EN 13034	Cadena : 64 N longitud trama: 31.8 N anchura	Clase 2/6 Clase 2/6	
Resistencia a la perforación	EN 863	10.2 N	Clase 1/6	
Resistencia a la tracción	EN ISO 13934 -1	Cadena : 120 N longitud Trama : 54 N anchura	Clase 1/6	
Antiestática sobre el material :				
Resistencia de superficie	EN 1149-5	Conforme	Conforme	
Propagación de la llama limitada	EN ISO 14116	Conforme	ÍNDICE 1	

IT		DT223		
Dati di Penetrazione	Metodi di prova	Penetrazione dei liquidi	Repulsion dei liquidi	
Resistenza al 30 % d'Acido Solfúrico ( $H_2SO_4$ , 30%)		3.8 % Classe 2/3	92.5 % Classe 2/3	
Resistenza al 10 % d'idrossito de Sodio (NaOH 10%)	EN 368	0.0 % Classe 3/3	95.8 % Classe 3/3	
Resistenza a O-xileno		39.5 % Classe 0/3	0% Classe 0/3	
Resistenza al Butano-1-ol		38.5 % Classe 0/3	12.2 % Classe 0/3	
Dati fisici	Metodi di prova	Risultati	Classi	
Prova su tutta la tuta : - Prova nebbie, aerosoli limitati (Tipo 6)	EN 13034 (EN 17491-4)	Conforme	Conforme	
Prova su tutta la tuta : - Prova de perdite verso l'interno, particelle fini (Tipo 5)	EN ISO 13982-2	$L_{jmn,82,90} \leq 30\%$ $L_{s,87,10} \leq 15\%$	Conforme	
Prova su tutta la tuta : Protezione contra la contaminación de partículas radioactivas	EN 1073-2	Conforme	Clase 1/3	
Resistenza all'inflammazione	EN 1073-2	Conforme	Conforme	
Resistenza all'abrasione	EN 530 Método 2	100 < Ciclos < 500	Clase 2/6	
Resistenza delle cuciture	ISO 13935-2	70 < N < 125	Clase 3/6	
Test di sollecitazione del materiale alla piegatura	ISO 7854 Metodo B	> 100.000 Ciclos	Clase 6/6	
	EN ISO 9073-4			
Rotura trapezoidale	EN 14325 EN 13034	Catena: 64 N lunghezza trama: 31.8 N larghezza	Clase 2/6 Clase 2/6	
Resistencia a la perforación	EN 863	10.2 N	Clase 1/6	
Resistencia a la tracción	EN ISO 13934 -1	Catena: 120 N lunghezza Trama: 54 N larghezza	Clase 1/6	
Antistaticidad del material :				
Resistencia de superficie	EN 1149-5	Conforme	Conforme	
Propagazione della fiamma limitata	EN ISO 14116	Conforme	ÍNDICE 1	

SV		DT223		
Penetration	Testmetoder	Penetration av vätskor	Avvisning av vätskor	
Motstånd mot 30 % svavelsyra ( $H_2SO_4$ , 30%)		3.8 % Klass 2/3	92.5 % Klass 2/3	
Motstånd mot 10 % natrumhydroxid (NaOH 10 %)	EN 368	0.0 % Klass 3/3	95.8 % Klass 3/3	
Motstånd mot O-Xilen		39.5 % Klass 0/3	0% Klass 0/3	
Motstånd mot Butan-1-ol		38.5 % Klass 0/3	12.2 % Klass 0/3	
Fysiska egenskaper	Testmetoder	Resultat	Klasser	
Tester av hela plagget : - gasdimma, avgrensad aerosol (typ 6)	EN 13034 (EN 17491-4)	Överensstämmer	Överensstämmer	
Tester på inläckage i dräktar av fina partiklar (typ 5)	EN ISO 13982-2	$L_{jmn,82,90} \leq 30\%$ $L_{s,87,10} \leq 15\%$	Överensstämmer	
Tester av hela plagget : Skydd mot hetta och flamma	EN 1073-2	Överensstämmer	Överensstämmer	
Nötringshållfasthet	EN 530 Metod 2	100 < omgångar < 500	Klass 2/6	
Skärhållfasthet	ISO 13935-2	70 < N < 125	Klass 3/6	
Motstånd mot sprickbildning vid böjning	ISO 7854 Metod B	> 100.000 omgångar	Klass 6/6	
Motstånd mot trapetsformad slitning	EN ISO 9073-4 EN 14325 EN 13034	värlp : längd 64 N vält : bredd 31.8 N	Klass 2/6 Klass 2/6	
Skydd mot penetration (av flytande kemikalier)	EN 863	10.2 N	Klass 1/6	
Draghållfasthet	EN ISO 13934 -1	värlp : längd 120 N vält : bredd 54 N	Klass 1/6	
Antistatisk egenskaper på material :	EN 1149-5	Överensstämmer	Överensstämmer	
Propagazione della fiamma limitata	EN ISO 14116	Överensstämmer	INDEX 1	

DE		DT223		
Penetrationsdaten	Prüfmethoden	Penetration von Flüssigkeiten	Abweisung von Flüssigkeiten	
Widerstand gegen 30 %-ige Schwefelsäure ( $H_2SO_4$ , 30%)		3.8 % Klasse 2/3	92.5 % Klasse 2/3	
Widerstand gg. 10 %-iges Natrumhydroxyd (NaOH)	EN 368	0.0 % Klasse 3/3	95.8 % Klasse 3/3	
Beständigkeit gegen O-Xylol		39.5 % Klasse 0/3	0% Klasse 0/3	
Beständigkeit gegen 1-Butanol		38.5 % Klasse 0/3	12.2 % Klasse 0/3	
Physische Daten	Prüfmethoden	Ergebnisse	Klassen	
Prüfung am ganzen Anzug : - begrenzte Sprühnebelprüfung (Typ 6)	EN 13034 (EN 17491-4)	Conform	Conform	
Prüfung am ganzen Anzug : - Durchlässigkeitssprünge : Kleinstteilchen (Typ 5)	EN ISO 13982-2	$L_{jmn,82,90} \leq 30\%$ $L_{s,87,10} \leq 15\%$	Conform	
Prüfung am ganzen Anzug : Schutz gegen radioaktive Kleinstteilchen	EN 1073-2	Conform	Klasse 1/3	
Feuerfestigkeit	EN 1073-2	Conform	Conform	
Reißfestigkeit	EN 530 Method 2	100 < Zyklen < 500	Klasse 2/6	
Festigkeit der Nähe	ISO 13935-2	70 < N < 125	Klasse 3/6	
Biegerissfestigkeit	ISO 7854	> 100 000 Zyklen	Klasse 6/6	
Reißfestigkeit	EN ISO 9073-4 EN 14325 EN 13034	Kette: 64 N Länge Schuss: 31.8 N Länge	Klasse 2/6 Klasse 2/6	
Durchstoßfestigkeit	EN 863	10.2 N	Klasse 1/6	
Bruchfestigkeit	EN ISO 13934 -1	Kette: 120 N Länge Schuss: 54 N Länge	Klasse 1/6	
Antistatische Eigenschaften des Materials:				
- Oberflächenwiderstand	EN 1149-5	Conform	Conform	
Begrenzte Flammanausbreitung	EN ISO 14116	Conform	ÍNDICE 1	

PT		DT223		
Dados de penetração	Métodos de ensaio	Penetração dos líquidos	Repulsão dos líquidos	
Resistência a Ácido Sulfúrico 30% ( $H_2SO_4$ , 30%)		3.8 % Classe 2/3	92.5 % Classe 2/3	
Resistência a Hidróxido de Sódio 10% (NaOH 10%)	EN 368	0.0 % Classe 3/3	95.8 % Classe 3/3	
Resistência a O-xileno		39.5 % Classe 0/3	0% Classe 0/3	
Resistência a Butano-1-ol		38.5 % Classe 0/3	12.2 % Classe 0/3	
Dados físicos	Métodos de ensaio	Resultados	Classe	
Ensaya sobre fuga interno: - Ensaya vapores, aerosóis limitados (Tipo 6)	EN 13034 (EN 17491-4)	Em conformidade	Em conformidade	
Ensaya sobre fuga interno: - Ensaya de fugas para o interior, partículas finas (Tipo 5)	EN ISO 13982-2	$L_{jmn,82,90} \leq 30\%$ $L_{s,87,10} \leq 15\%$	Em conformidade	
Ensaya sobre fuga interno: Protección contra la contaminación particular radioactiva	EN 1073-2	Em conformidade	Classe 1/3	
Resistência à inflamação				
Resistência à abrasão	EN 530 Método 2	100 < Ciclos < 500	Classe 2/6	
Resistência das costuras	ISO 13935-2	70 < N < 125	Classe 3/6	
Resistência à fissuração por flexão	ISO 7854 Método B	> 100.000 Ciclos	Classe 6/6	
Resistência ao rasgo trapezoidal	EN ISO 9073-4 EN 14325 EN 13034	urduume: 64 N comprimento trama: 31.8 N largura	Classe 2/6 Classe 2/6	
Resistencia a la perforación	EN 863	10.2 N	Clase 1/6	
Resistencia a la tracción	EN ISO 13934 -1	urduume: 120 N comprimento trama: 54 N largura	Clase 1/6	
Características anti-estáticas no material:				
Resistencia de superficie	EN 1149-5	Conforme	Conforme	
Propagação da chama limitada	EN ISO 14116	Conforme	ÍNDICE 1	

ZH	DT223		
透湿性数据	测试方法	渗透指数	防水指数
抗浓度为 30 % 的硫酸 ( $H_2SO_4$ 30%)		3.8 % 等级 2/3 0.0 % 等级 3/3 39.5 % 等级 0/3 38.5 % 等级 0/3	92.5 % 等级 2/3 95.8 % 等级 3/3 0% 等级 0/3 12.2 % 等级 0/3
抗浓度为 10 % 的氢氧化钠 ( $NaOH$ 10%)	EN 368		
对邻二甲苯的抗浸透性			
对1-丁醇的抗浸透性			
数据	测试方法	结果	等级
整件连体服测试： - 少量泄露测试 (类型6)	EN 13034 (EN 17491-4)	符合	符合
整体连体服测试： - 内部泄露测试, 微小颗粒 (类型 5)	EN ISO 13982-2	$L_{JPN,82,90} \leq 30\%$ $L_{S,87,10} \leq 15\%$	符合
整体连体服测试： - 防止放射性微粒污染	EN 1073-2	符合	等级 1/3
阻燃	EN 1073-2	符合	符合
抗磨损	EN 530方法2	100个周期 < 500	等级 2/6
接缝强度	ISO 13935-2	70 < N < 125	等级 3/6
弯曲抗裂强度	ISO 7654 方法B	> 100,000个周期	等级 6/6
梯形裂口	EN ISO 9073-4 EN 14325 EN 13034	经纱: 64 N 长度 纬纱: 31.8 N 宽度	等级 2/6 等级 2/6
抗刺穿	EN 863	10.2 N	等级 1/6
抗拉强度	EN ISO 13934 -1	经纱: 120 N 长度 纬纱: 54 N 宽度	等级 1/6
抗静电材料： 表面屏蔽率	EN 1149-5	符合	符合
有限火焰的蔓延	EN ISO 14116	符合	指数1

HR	DT223		
Podaci o prodiranju	Metoda testiranja	Prodiranje tekućina	Otpornost na tekućine
Otpornost na 30 % sumporne kiseline ( $H_2SO_4$ 30%)		3.8 % Klasa 2/3 0.0 % Klasa 3/3 39.5 % Klasa 0/3 38.5 % Klasa 0/3	92.5 % Klasa 2/3 95.8 % Klasa 3/3 0% Klasa 0/3 12.2 % Klasa 0/3
Otpornost na 10 % Sodium hidroksid ( $NaOH$ 10%)	EN 368	0.0% Klasa 0/3 39.5 % Klasa 0/3 38.5 % Klasa 0/3	92.5 % Klasa 2/3 95.8 % Klasa 3/3 0% Klasa 0/3 12.2 % Klasa 0/3
Fizički podaci	Metoda testiranja	Rezultati	Klasa
Testiranje cjelokupne kombinacije: - Testiranje na maglu, ograničene aerosole (Tip 6)	EN 13034 (EN 17491-4)	Odgovara	Odgovara
Testiranje cjelokupne kombinacije: - Testiranje na ulazak tekućine u unutrašnjost, sitne čestice (Tip 5)	EN ISO 13982-2	$L_{JPN,82,90} \leq 30\%$ $L_{S,87,10} \leq 15\%$	Odgovara
Testiranje cjelokupne kombinacije: Zaštita od specifične radioaktivne kontaminacije	EN 1073-2	Odgovara	Klasa 1/3
Otpornost na zapaljenje	EN 1073-2	Odgovara	Odgovara
Otpornost na abrazive	EN 530 Krugova 2	100 < Krugova < 500	Klasa 2/6
Otpornost na projektilne	ISO 13935 -2	70 < N < 125	Klasa 3/6
Otpornost na kidanje tkanine na mjestima savijanja	ISO 7854 Krugova B	> 100.000 Krugova	Klasa 6/6
Otpornost na trapezoidno kidanje tkanine	EN 14325 EN 13034	lanac : 64 N dužina vučenje: 31.8 N širina	Klasa 2/6 Klasa 2/6
Otpornost na bušenje	EN 863	10.2 N	Klasa 1/6
Otpornost na vučenje	EN ISO 13934 -1	lanac : 120 N dužina vučenje: 54 N širina	Klasa 1/6
Antistatičnost na materijalima:			
Otpornost površine	EN 1149-5	Odgovara	Odgovara
Sirene ograničenog plamena	EN ISO 14116	Odgovara	POKAZATELJ 1

SK	DT223		
Údaje týkajúce sa prepušťania látok	Metódy skúšok	Prenikavosť kvapalin	Odpudivosť kvapalin
Odol. (zastúpenie) proti 30 % Kyselina sirová ( $H_2SO_4$ 30%)	EN 368	3.8 % Triaďa 2/3 0.0 % Triaďa 3/3 39.5 % Triaďa 0/3 38.5 % Triaďa 0/3	92.5 % Triaďa 2/3 95.8 % Triaďa 3/3 0% Triaďa 0/3 12.2 % Triaďa 0/3
Odolnosť proti 10 % Hydroxid sodny ( $NaOH$ 10%)			
Odolnosť proti O-xylénu			
Odolnosť proti butan-1-olu			
Fyzikálne údaje	Metódy skúšok	Výsledky	Triaďy
Skúšky celej kombinázy :	EN 13034 (EN 17491-4)	Zodpovedajúce norme	Zodpovedajúce norme
- skúšky zahľadnení, limitované aerosolmi (Typ 6)			
Skúšky na celej kombinácii : skúšky úniku smerom dovnútra, jemné Časticie (Typ 5)	EN ISO 13982-2	$L_{JPN,82,90} \leq 30\%$ $L_{S,87,10} \leq 15\%$	Zodpovedajúce norme
Skúšky na celej kombinácii : Ochrana proti časticovému rádioaktívnemu zamoreniu	EN 1073-2		Zodpovedajúce norme
Skúšky vznietenia (vzplanutia)	EN 1073-2		Zodpovedajúce norme
Skúšky opotrebovania	EN 530 Metóda 2	100 < Cyklus < 500	Triaďa 2/6
Skúšky na živý	ISO 13935 -2	70 < N < 125	Triaďa 3/6
Odolnosť proti popraskaniu pri ohrievi	ISO 7854 Metóda B	> 100.000 Cyklus	Triaďa 6/6
Odpornosť voči rozdrobitu - lichobežníkovému roztrhnutiu	EN ISO 9073-4 EN 14325 EN 13034	Osnovná nit: 64 N dĺžka útková nit: 31.8 N šírka	Triaďa 2/6 Triaďa 2/6
Odolnosť na dierkovanie	EN 863	10.2 N	Triaďa 1/6
Odolnosť proti fahaniu	EN ISO 13934 -1	Osnovná nit: 54 N dĺžka útková nit: 54 N šírka	Triaďa 1/6
Antistatický účinok materiálu:			
Odpornosť površine	EN 1149-5	Zodpovedajúce norme	Zodpovedajúce norme
Ohrievné šírenie plameňa	EN ISO 14116	Zodpovedajúce norme	INDEX 1

ET	DT223		
Katsemeetodid	Vedelike läbintuvitus		Vedelike tõrjumine
Vastupidavus 30 % värvilahelle ( $H_2SO_4$ 30%)	EN 368	3.8 % Klass 2/3 0.0 % Klass 3/3 39.5 % Klass 0/3 38.5 % Klass 0/3	92.5 % Klass 2/3 95.8 % Klass 3/3 0% Klass 0/3 12.2 % Klass 0/3
Vastupidavus 10 % naatriumhídrosídu ( $NaOH$ 10%)			
Oksülein 1-butanol			
Füüsikalised omadused	Katsemeetodid	Tulemused	Klassid
Kogu kombinésioni kontroll : - aurukate, piiratud aerosoolid (Tüüp 6)	EN 13034 (EN 17491-4)	Vastab nõuetele	Vastab nõuetele
Kogu kombinésioni kontroll : - Sisselekte katse, välkesed osakesed (Tüüp 5)	EN ISO 13982-2	$L_{JPN,82,90} \leq 30\%$ $L_{S,87,10} \leq 15\%$	Vastab nõuetele
Kogu kombinésioni kontroll : Radaaktiivsete tolmuosakestega saastumise vastane kaitse	EN 1073-2	Vastab nõuetele	Klass 1/3
Leegikindlus	EN 1073-2	Vastab nõuetele	Vastab nõuetele
Abrasiconkindlus	EN 530 Meetod 2	100 < tsükli < 500	Klass 2/6
Ömbluste vastupidavus	ISO 13935 -2	70 < N < 125	Klass 3/6
Paindekindlus	ISO 7654 Meetod B	> 100,000 tsükli	Klass 6/6
Vastupidavus trapetsrebenemisele	EN ISO 9073-4 EN 14325 EN 13034	iõm : 64 N pikisuuas kude: 31.8 N pikisuuas	Klass 2/6 Klass 2/6
Läbistuskindlus	EN 863	10.2 N	Klass 1/6
Tõmbetugevus	EN ISO 13934 -1	iõm : 120 N pikisuuas kude: 54 N pikisuuas	Klass 1/6
Antistatikus:			
Pinna vastupidavus	EN 1149-5	Vastab nõuetele	Vastab nõuetele
Piiratud leegi levik	EN ISO 14116	Vastab nõuetele	INDEKS 1

SL	DT223		
Podaci o prodiranju	Metoda testiranja	Odpornost proti tekućinama	Prodiranje tekućin
Odpornost proti 30 % zlepjeni kislini ( $H_2SO_4$ 30%)	EN 368	3.8 % Razred 2/3 0.0 % Razred 3/3 39.5 % Razred 0/3 38.5 % Razred 0/3	92.5 % Razred 2/3 95.8 % Razred 3/3 0% Razred 0/3 12.2 % Razred 0/3
Odpornost proti 10 % Sodium hidroksid ( $NaOH$ 10%)			
Odpornost proti p-kaleni			
Odpornost proti Butan-1-olu			
Fizični podatki	Metoda testiranja	Rezultati	Razred
Testiranje kompletne kombinacije: - Testiranje glede megje, dolgočene aerosole (Tip 6)	EN 13034 (EN 17491-4)	Ustreza	Ustreza
Testiranje kompletne kombinacije: - Testiranje glede prodiranja tekućin u notranjosti, drobnih delcev (Tip 5)	EN ISO 13982-2	$L_{JPN,82,90} \leq 30\%$ $L_{S,87,10} \leq 15\%$	Ustreza
Testiranje kompletne kombinacije: Zaštita pred specifične radioaktivne kontaminacije	EN 1073-2	Ustreza	Razred 1/3
Odpornost proti vžigu	EN 1073-2	Ustreza	Ustreza
Odpornost proti abrazivom	EN 530 Metoda 2	100 < krogov < 500	Razred 2/6
Odpornost proti vrezinam	ISO 13935 -2	70 < N < 125	Razred 3/6
Odporna na trenje i drsenje	ISO 7854 Metoda B	> 100,000 krogov	Razred 6/6
Odporna proti trapezoidnom trganju tkanine	EN ISO 9073-4 EN 14325 EN 13034	veriga : 64 N dolžina večenje: 31.8 N velikost	Razred 2/6 Razred 2/6
Odpornost proti luknjanju	EN 863	10.2 N	Razred 1/6
Odporna proti trenju	EN ISO 13934 -1	veriga : 120 N dolžina večenje: 54 N velikost	Razred 1/6
Antistatičnost materijala :			
Odpornosť površine	EN 1149-5	Ustreza	Ustreza
Širjenje omejenega ognja	EN ISO 14116	Ustreza	KAZALO 1

| UA |
<th colspan="3
| --- |